VIÊN QUẢ VIÊN NGỘ THIỀN SƯ BÍCH NHAM LỤC

# QUYỂN 1

Sö truï thieàn vieän Ninh Tuyeàn, Giaùp Sôn, Leã Chaâu, bình xöôùng Tuyeát Ñaäu, hieån baøy Hoøa thöôïng Tuïng Coå Ngöõ Yeáu.

**KHAI THÒ**:“ Caùch nuùi thaáy khoùi, töùc bieát coù löûa, caùch töôøng thaáy söøng, lieàn bieát coù traâu. Neâu moät roõ ba, maét nhìn qua lieàn bieát phaân löôïng, ñaây laø vieäc taàm thöôøng côm nöôùc trong nhaø thieàn. Ñeán nhö caét ñöùt caùc doøng, Ñoâng voït leân Taây laën xuoáng ngang doïc nghòch thuaän buoâng naém töï taïi, chính luùc nhö theá. Haõy noùi laø choã haønh lyù cuûa ngöôøi naøo? Thöû xem ngoân ngöõ cuûa Tuyeát Ñaäu.

**COÂNG AÙN**: Löông Vuõ Ñeá hoûi Ñaïi sö Ñaït-ma: Theá naøo laø Ñeä nhaát nghóa cuûa Thaùnh ñeá?

Ñaït-ma ñaùp: Roãng rang khoâng Thaùnh. Vua hoûi: Ngöôøi tröôùc maët traãm laø ai? Ñaït-ma ñaùp: Khoâng bieát.

Vua khoâng laõnh hoäi. Ñaït-ma lieàn qua soâng ñeán ñaát Nguïy. Sau ñoù vua Vuõ Ñeá ñem vieäc naøy hoûi Chí Coâng.

Chí Coâng noùi: Beä haï coù bieát ngöôøi naøy khoâng? Vua noùi: Khoâng bieát.

Chí Coâng taâu: Ñaây laø Ñaïi só Quan AÂm truyeàn taâm aán Phaät. Vuõ Ñeá hoái haän sai söù ñi thænh Ñaït-ma trôû laïi.

Chí Coâng taâu: Chaúng nhöõng beä haï sai söù ñi thænh chaúng ñöôïc, cho duø caû nöôùc ñi thænh oâng ta cuõng khoâng trôû laïi.

GIAÛI THÍCH: Ñaït-ma thaáy ñaát naøy coù caên khí Ñaïi thöøa lieàn vöôït bieån ñeán, neân truyeàn taâm aán, khai thò meâ ñoà, khoâng laäp vaên töï, chæ thaúng taâm ngöôøi, thaáy taùnh thaønh Phaät. Neáu thaáy ñöôïc nhö theá thì coù phaàn töï do, khoâng bò ngoân ngöõ chuyeån thoaùt theå hieän thaønh, lieàn ôû laïi cuøng. Vuõ Ñeá ñoái ñaùp, choã an taâm cuûa Nhò Toå, töï nhieân thaáy ñöôïc, khoâng coù moät tình traàn phaân bieät, moät dao caét ñöùt thong dong töï taïi, ñaâu caàn phaân

ñuùng, phaân sai, baøn baïc ñöôïc maát. Tuy theá, kheùo ñöôïc maáy ngöôøi.

Vuõ Ñeá thöôøng khoaùc caø sa, giaûng kinh Phoùng Quang Baùt-nhaõ, caûm ñöôïc hoa trôøi rôi loaïn ï ñaát bieán thaønh vaøng hieån ñaïo thôø Phaät, ra chieáu cho thieân haï caát chuøa ñoä Taêng, y theo kinh giaùo tu haønh, moïi ngöôøi ñeàu goïi oâng laø Phaät taâm Thieân töû.

Vöøa gaëp Toå Ñaït-ma Vuõ Ñeá lieàn hoûi: Traãm caát chuøa ñoä taêng coù coâng ñöùc gì?

Ñaït-ma ñaùp: Khoâng coù coâng ñöùc.

Nhö gaùo nöôùc laïnh taït vaøo maët. Neáu thaáu ñöôïc caâu khoâng coù coâng ñöùc naøy, thì baèng loøng cho oâng thaáy Ñaït-ma. Haõy noùi: “Caát chuøa ñoä taêng taïi sao khoâng coù coâng ñöùc”. YÙ naøy ôû choã naøo? Voõ Ñeá cuøng vôùi Phaùp sö Luõ Öôùc, Phoù Ñaïi só, Thaùi töû Chieâu Minh baøn luaän veà chaân ñeá vaø tuïc ñeá. Theo trong kinh giaùo noùi: Chaân Ñeá laø noùi roõ phi höõu, tuïc ñeá laø noùi roõ phi voâ, chaân tuïc khoâng hai, töùc laø Ñeä nhaát nghóa Thaùnh ñeá, ñaây laø choã huyeàn dieäu cuûa giaùo phaùp. Vua ñem choã cöïc taéc ñaây hoûi Toå Ñaït-ma. Theá naøo laø Ñeä nhaát nghóa Thaùnh ñeá.

Toå Ñaït-ma: Roãng rang khoâng Thaùnh, naïp taêng trong thieân haï nhaûy khoâng khoûi choã naøy, Ñaït-ma cho oâng ta moät dao caét ñöùt.

Ngaøy nay coù ngöôøi hieåu laàm trôû laïi coá tình huyeãn hoaëc ngöôøi: Roãng rang khoâng coù Thaùnh laïi thích khoâng dính líu. Tieân sö Nguõ Toå thöôøng noùi: Chæ roãng rang khoâng Thaùnh naøy, neáu ngöôøi thaáu ñaït thì veà nhaø ngoài an oån, coøn baäc nhaát ñaúng thì giaûng noùi, khoâng ngaïi cho oâng ta ñaäp beå thuøng sôn. Toå Ñaït-ma thaät kyø ñaëc, cho neân noùi: “Tham thaáu ñöôïc moät caâu, thì ngaøn caâu, vaïn caâu ñoàng thôøi thaáu, töï nhieân queùt sa- ïch phieàn naõo, taâm ñöôïc ñònh. Ngöôøi xöa noùi: “Xöông tan thòt naùt ñaùp khoâng ñuû ñeàn, moät caâu roõ raøng vöôït traêm öùc, Ñaït-ma boå thaúng vaøo ñaàu oâng ta moät phaùt, cuõng ñaõ ít nhieàu laän ñaän. Ñeá khoâng tænh ngoä, laïi ñem nhaân ngaõ hoûi: Ngöôøi ñoái tröôùc maët traãm laø ai? Toå Ñaït-ma töø bi quaù laém laïi nhaèm oâng ta lieàn ñaùp “Khoâng bieát”, ñeán noãi Vuõ Ñeá söõng soát khoâng bieát choã rôi? AÁy laø noùi gì? Ñeán trong ñoù, coù vieäc hay khoâng vieäc, ñem ñeán ñeàu khoâng kham.

# TUÏNG:

Hoøa thöôïng Nghóa Ñoan coù laøm baøi Tuïng: *Nhaát tieãn taàm thöôøng laïc nhaát ñieâu Caùnh gia nhaát tieãn dó töông nhieâu Tröïc quy Thieáu Thaát phong tieàn toïa*

*Löông chuùa höu ngoân caùnh khöù chieâu*

# DÒCH:

*Moät muõi taàm thöôøng rôùt moät con Laïi theâm moät muõi toû loøng son Thaúng veà thieáu thaát ngoài treân ñaõnh*

*Löông chuùa thoâi ñöøng coù ngoùng mong.*

Laïi baûo: Ai ngoùng mong vua khoâng hieåu Ñaït-ma aâm thaàm ra khoûi nöôùc. Caùi laõo naøy chæ ñaønh boái roái. Baáy giôø, Hieáu Minh Ñeá ñaát Nguïy coøn taïi vò, oâng laø ngöôøi chuûng toäc ngöôøi phöông Baéc hoï Thaùc-baït, sau naøy môùi goïi laø Trung Quoác. Toå Ñaït-ma ñeán nöôùc naøy cuõng khoâng yeát kieán vua ñi thaúng ñeán Thieáu Laâm, ngoài xaây maët vaøo vaùch chín naêm, tieáp nhaän Nhò toå. Nôi xöù aáy goïi Ngaøi laø Bích Quaùn Baø-la-moân. Sau ñoù Löông Vuõ Ñeá hoûi Chí Coâng. Chí Coâng taâu: Beä haï coù bieát ngöôøi aáy khoâng?

Vuõ Ñeá baûo: Khoâng bieát.

Haõy noùi caâu naøy cuõng vôùi caâu “chaúng bieát” cuûa Toå Ñaït-ma noùi nhö theá laø ñoàng hay khaùc? Gioáng thì cuõng gioáng, nhöng ñuùng thì khoâng ñuùng. Nhieàu ngöôøi hieåu laàm noùi: Tröôùc kia Toå Ñaït-ma ñaùp oâng laø Thieàn. Sau naøy Vuõ Ñeá ñaùp vôùi Chí Coâng, “chaúng bieát” laø chaúng bieát nhau, thaät naøo coù dính daùng. Luùc aáy Chí Coâng hoûi nhö theá, haõy noùi: Ñaùp theá naøo? Sao khoâng ñaäp moät gaäy toát cho roài cheát, khoûi thaáy boâi hoà treùt loï. Vuõ Ñeá laïi “ khoâng bieát”. Chí Coâng gaëp luùc phaûi laøm beøn noùi: Ñaây laø Ñaïi só Quan AÂm, truyeàn taâm aán Phaät, Ñeá hoái haän lieàn sai söù ñi thænh laïi. Thaät chaúng ngaïi nguøng. Chính khi Chí Coâng noùi: “Ñaây laø Ñaïi só Quaùn AÂm truyeàn taâm aán Phaät”, cuõng neân ñuoåi oâng ta ra khoûi nöôùc, vaãn coøn khaù hôn moät chuùt. Töông truyeàn: Ngaøi Chí Coâng maát vaøo nieân hieäu Thieân Giaùm thöù möôøi hai maø Toå Ñaït-ma sang Trung Quoác vaøo naêm ñaàu nieân hieäu Phoå Thoâng (520), caùch nhau baûy naêm, vì sao laïi noùi ñoàng thôøi gaëp nhau. Ñaây aét laø sai. Theo truyeän ghi: Nhö nay khoâng luaän vieäc naøy, chæ caàn bieát ñaïi cöông thoâi, vaû laïi noùi: Ñaït-ma laø Quaùn AÂm, Chí Coâng laø Quaùn AÂm thì ai laø Quaùn AÂm thaät? Ñaõ laø Quaùn AÂm vì sao laïi coù ñeán hai ngöôøi, vì sao chæ hai ngöôøi maø thaønh ñoaøn keát ñoäi. Thôøi Haäu Nguïy luaät sö Quang Thoáng, Tam Taïng Boà-ñeà-löu-chi cuøng Toå Ñaït-ma luaän baøn, Toå baøi baùc töôùng, chæ thaúng taâm, caùc vò naøy taâm löôïng coøn heïp hoøi, töï khoâng kham nhieäm, daáy khôûi taâm haïi, nhieàu laàn ñeå thuoác ñoäc. Ñeán laàn thöù saùu, do hoùa duyeân ñaõ heát, ñaõ ñöôïc ngöôøi truyeàn phaùp neân khoâng caàn cöùu nöõa. Toå ngoài yeân maø tòch, ñöôïc nhaäp thaùp treân nuùi Huøng Nhó. Chuøa Ñònh Laâm thôøi Haäu Nguïy Toáng Vaân ñi söù ñeán nuùi Thoâng Laõnh, gaëp Toå tay quaûy chieác deùp ñi veà Taây. Vuõ Ñeá nhôù laïi, töï soaïn bia vaên raèng: “Than oâi! Thaáy ñoù maø khoâng thaáy, gaàn ñoù maø khoâng gaàn, gaëp

ñoù maø khoâng gaëp, kim aáy, coå aáy, oaùn aáy haän aáy. Laïi taùn: Taâm coù vaäy, nhieàu kieáp mang thaân phaøm phu, taâm khoâng vaäy, trong khoaûng saùt-na lieàn leân Dieäu giaùc. Haõy noùi: Ñaït-ma nay ôû nôi naøo? (141) sai laøm cuõng khoâng bieát.

# TUÏNG:

Thaùnh Ñeá khoaùnh nhieân Haø ñöông bieän ñích

Ñoái traêm giaû thuøy? Hoaøn vaân baát thuøy? Hoaøn vaân baát thöùc Nhaân töï aùm ñoä giang

Khôûi mieãn sanh kinh cöùu

Haïp quoác nhaân truy baát taùi lai Thieân coå vaïn coå khoâng töông öùc Höu töông öùc

Thanh phong taäp ñòa höõu haø cöïc. Thaùnh ñeá roãng theânh

Laøm sao bieän truùng Ñoái traãm laø ai?

Laïi baûo chaúng bieát

Nhaân ñaây ngaàm sang soâng Haù khoûi sanh gai goùc

Ngöôøi caû nöôùc môøi chaúng trôû veà Muoân ñôøi ngaøn nhôù nhau roãng Thoâi nhôù nhau

Gioù maùt khaép nôi naøo coù toät.

Sö quay nhìn chung quanh noùi: “ÔÛ ñaây coù Toå Sö chaêng?” Töï noùi: “Coù!” Goïi ñeán röûa chaân cho Laõo taêng”

Cöù theo lôøi tuïng coâng aùn naøy cuûa Tuyeát Ñaäu, gioáng nhö ngöôøi gioûi muùa kieám Thaùi A, höôi leân hö khoâng theânh thang maø khoâng chaïm ñeán löôõi beùn. Neáu ngöôøi khoâng coù thuû ñoaïn naøy, vöøa naém ñeán lieàn chaïm löôõi ñöùt tay. Neáu laø ngöôøi coù maét saùng, thaáy sö moät ñöa ra, moät ruùt laïi, moät khen, moät cheâ, chæ duøng boán caâu, ñuû quyeát ñònh moät taéc coâng aùn. Ñaïi khaùi Tuïng coå chæ laø “ nhieãu loä nôi thieàn”. Nieân coå ñaïi cöông, laø “cöù khoaûn keát aùn” maø thoâi. Tuyeát Ñaäu vì oâng ta, loâi ra boå vaøo ñaàu lieàn noùi: “Khuyeách nhieân, haø ñöông bieän ñích Thaùnh ñeá”. Tuyeát Ñaäu ngay ñaàu haï caâu naøy, raát ñoäc ñaùo. Haõy noùi, cuoái cuøng laøm sao bieän truùng. Duø maét saét maét troøng ñoàng, cuõng tìm khoâng ñöôïc. Ñeán ñaây, duøng tình thöùc

ñeå suy ñoaùn ñöôïc khoâng? Cho neân Vaân Moân noùi: Nhö choïi ñaù nhaùng löûa, nhö laøn ñieän chôùp, moät caùi naøy khoâng rôi vaøo cô taâm, yù thöùc, tình töôûng, ñôïi oâng môû mieäng, kham laøm gì? Khi khôûi so saùnh thì ñaõ quaù xa roài. Tuyeát Ñaäu noùi: Naïp taêng khaép nôi laøm sao bieän truùng. “Ñoái traãm giaû thuøy” laïi baûo Hoaøn vaân baát thöùc. Ñaây laø Tuyeát Ñaäu raát möïc töø bi vì ngöôøi maø laäp laïi. Haõy noùi: “Roãng rang” vaø “khoâng bieát” laø moät loaïi hay hai loaïi?

Neáu laø ngöôøi ñaõ lieãu ngoä thì khoâng noùi maø hieåu, ngöôøi chöa lieãu ngoä thì nhaát ñònh, cho laø hai, moïi ngöôøi khaép nôi taàm thöôøng ñeàu noùi Tuyeát Ñaäu moät phen chæ. Ñaâu khoâng bieát, chæ boán caâu tuïng ñaõ toät coâng aùn. Sau naøy vì loøng töø bi, tuïng ra söï tích, Nhaân töï aùm ñoä giang, khôûi mieãn sanh kinh öùc. Toå Ñaït-ma ñeán ñaát naøy vì gôõ nieâm môû troùi, nhoå ñinh thaùo choát, deïp tröø gai goác. Khoâng chæ ngöôøi thôøi baáy giôø maø ngöôøi ñôøi nay goùt chaân vaãn luùn saâu maáy tröôïng Haïp quoác nhaân truy baát taùi lai. Thieân coå vaïn coå khoâng töông öùc, khoâng tröôïng phu. Haõy noùi Ñaït-ma ôû nôi naøo? Neáu thaáy Ñaït-ma, thì thaáy choã roát sau vì ngöôøi cuûa Tuyeát Ñaäu. Tuyeát Ñaäu sôï ngöôøi theo caùi thaáy phaøm tình, cho neân ruùt haún caây choát cöûa, baøy mình, noùi: Höu töông öùc Thanh phong taùp ñòa höõu haø cöïc”. Ñaõ döùt caùi nghó, vieäc döôùi goùt chaân oâng laø caùi gì?

Tuyeát Ñaäu noùi: Chính nay gioù maùt khaép nôi treân trôøi döôùi trôøi choã naøo thieáu? Tuyeát Ñaäu naém vieäc ngaøn xöa muoân xöa neùm ñeán tröôùc maët. Chaúng nhöõng Tuyeát Ñaäu ñöông thôøi choã naøo thieáu? Maø treân Sö laïi sôï ngöôøi chaáp ôû ñaây, laäp laïi phöông tieän lôùn tieáng noùi: ÔÛ ñaây coù Toå sö khoâng. Töï ñaùp “coù”. Tuyeát Ñaäu ôû trong aáy khoâng ngaïi, vì ngöôøi loøng son töøng maõnh. Laïi töï noùi: “Goïi ñeán röûa chaân cho Laõo taêng giaûm heát uy quang ngöôøi. Ñöông thôøi ñaõ laøm ñaày ñuû boån phaän. Thöû noùi: YÙ Tuyeát Ñaäu ôû choã naøo? Ñeán ñaây goïi laø löøa cuõng ñuùng, goïi laø ngöïa cuõng ñöôïc, Danh maïo theá naøo? Ngöôøi thöôøng baûo Tuyeát Ñaäu sai söû Toå sö, ñaùng töùc cöôøi khoâng dính daùng. Haõy noùi: Cuoái cuøng laø theá naøo? Chæ cho Laõo Hoà bieát, khoâng cho Laõo Hoà hieåu.

**KHAI THÒ:** Caøn khoân chaät heïp, maët trôøi traêng sao ñoàng thôøi toái. Duø cho gaäy ñaùnh nhö möa truùt, heùt töïa nhö saám reàn cuõng chöa ñaûm ñang ñöôïc vieäc ñöôïc höôùng thöôïng trong Toâng thöøa. Giaû söû chö Phaät ba ñôøi chæ coù theå töï bieát, lòch ñaïi Toå sö ñoàng ñeà chaúng leân. Moät ñaïi Taïng giaùo chuù giaûi cuõng khoâng noãi. Naïp taêng maét saùng töï cöùu khoâng xong. Ñeán ñaây laøm sao thöa hoûi? Noùi moät chöõ Phaät ñaõ pheát buøn dính nöôùc, noùi moät chöõ thieàn ñaõ hoã theïn ñaày maët. Baäc Thöôïng só cöõu tham khoâng ñôïi noùi ñieàu naøy keû haäu hoïc sô cô caàn phaûi nghieân cöùu.

COÂNG AÙN: Trieäu Chaâu daïy chuùng: Chí ñaïo khoâng khoù, chæ hieàm löïa choïn, vöøa coù ngöõ ngoân, laø choïn löïa hieåu? Laõo taêng khoâng hieåu, caùc oâng coù tieác giöõ khoâng? Baáy giôø coù vò taêng hoûi: Ñaõ khoâng hieåu thì tieác giöõ caùi gì?

Trieäu Chaâu: Ta cuõng khoâng bieát.

Taêng: Hoøa thöôïng ñaõ khoâng bieát, vì sao laïi noùi khoâng hieåu? Trieäu Chaâu baûo: Hoûi vieäc thì ñöôïc, leã baùi roài lui.

**GIAÛI THÍCH**: Hoøa thöôïng Trieäu Chaâu bình thöôøng neâu thoaïi ñaàu naøy “chæ taïi hieàm choïn löïa”, choã naøy Tín Taâm Minh cuûa Tam Toå noùi: “Chí ñaïo khoâng khoù, chæ hieàm choïn löïa, chôù neân yeâu gheùt, roõ raøng minh baïch, vöøa coù löïa choïn laø minh baïch, hieåu nhö theá laø quaù sai roài, giaûo ñính daùn keo kham laøm vieäc gì?

Trieäu Chaâu: Laø choïn löïa hay laø hieåu: Nhö nay tham thieàn hoûi ñaïo, khoâng ôû trong choïn löïa, lieàn ngoài trong hieåu.

Laõo taêng khoâng ngoài trong hieåu. Caùc oâng coù tieác giöõ hay khoâng? Ñaõ khoâng ôû trong minh baïch haõy noùi Trieäu Chaâu ôû choã naøo? Vì sao laïi daïy ngöôøi tieác giöõ? Tieân Sö Nguõ Toå thöôøng noùi: Duoãi tay khoûi oâng, oâng laøm sao hieåu? Haõy noùi theá naøo laø choã duoãi tay? Hieåu laáy yù ñaàu löôõi caâu, chôù nhaän tieâu chuaån coá ñònh. Caâu hoûi cuûa vò Taêng naøy quaû laø kyø ñaëc, naém Trieäu Chaâu ôû trong khoâng lieàn taùt. “ Ñaõ khoâng ôû choã minh baïch thì tieác giöõ caùi gì?” Trieäu Chaâu khoâng duøng gaäy, duøng tieáng heùt. Chæ noùi “ta cuõng khoâng bieát”. Neáu khoâng phaûi laõo naøy, bò oâng ta taùt truùng lieàn queân tröôùc maát sau, nhôø Laõo taêng coù choã an nhieân töï taïi, cho neân ñaùp ñöôïc nhö theá. Nhö Thieàn taêng thôøi nay coù hoûi ñeán cuõng noùi, “ta cuõng khoâng bieát, khoâng hieåu”, ñaây laø cuøng ñöôøng maø khaùc loái. Vò Taêng naøy coù choã kyø ñaëc môùi bieát hoûi: “ Hoøa thöôïng ñaõ khoâng bieát, vì sao laïi noùi khoâng ôû trong minh baïch”, laïi kheùo taùt moät caùi. Neáu laø ngöôøi khaùc, thì queân heát ñaàu ñuoâi. Trieäu Chaâu laø baäc taùc gia chæ noùi vôùi y: “Hoûi vieäc thì ñöôïc leã baùi roài lui”. Vò Taêng naøy khoâng laøm gì ñöôïc laõo aáy, chæ ñaønh nuoát hôi ngaäm mieäng. Ñaây laø baäc Ñaïi thuû Toâng sö, khoâng cho oâng lu- aän baøn huyeàn dieäu, luaän cô, luaän caûnh moät beà laáy vieäc boån phaän tieáp ngöôøi. Cho neân noùi maéng oâng tieáp lôøi, khaëc nhoã cho oâng taït nöôùc. Thaät khoâng bieát laõo naøy bình sinh khoâng duøng gaäy, heùt ñeå tieáp ngöôøi, chæ duøng ngoân ngöõ bình thöôøng, maø moïi ngöôøi khoâng laøm gì ñöôïc. Bôûi vì bình sanh(142) laõo khoâng coù tính toaùn nhieàu. Cho neân naém ngang duøng ngöôïc, nghòch haïnh thuaän haïnh, ñöôïc ñaïi töï taïi. Ngöôøi thôøi nay khoâng hieåu ñöôïc, maëc duø noùi Trieäu Chaâu khoâng ñaùp lôøi, khoâng noùi cho ngöôøi. Tröôùc maët sai laàm.

TUÏNG:

Chí ñaïo khoâng khoù, lôøi ñuùng caâu ñuùng.

Moät coù nhieàu thöù, chæ moät loaïi, coù choã gì roõ.

*Hai khoâng hai ban. Chí ñaïo voâ nan Ngoân ñoan ngöõ ñoan Nhaát höõu ña chuûng Nhò voâ löôõng ban*

*Thieát teá nhaät thöôïng nguyeät haï Haïm tieàn sôn thaâm thuûy haøn Ñoäc laâu thöïc taän hæ haø laäp Khoâ moïc long ngaâm toûa vò haøn*

Nan nan

*Giaûn traïch minh baïch quaân töï khan. Beân trôøi nhaät leân nguyeät xuoáng Tröôùc lam nöôùc laïnh nuùi saâu*

*Ñaàu laâu thöùc heát hæ naøo laäp*

Caây khoâ troåi nhaïc xích chöa cuøng. Khoù khoù, choïn löïa, hieåu anh töï xem.

# TUÏNG GIAÛI:

Tuyeát Ñaäu bieát choã rôi cuûa laõo, cho neân tuïng. “Chí ñaïo khoâng khoù”, theo sau lieàn noùi ñaàu “ Lôøi ñuùng caâu ñuùng”. Dôû moät goùc ba goùc ñeàu theo. Tuyeát Ñaäu noùi:

“Moät coù nhieàu thöù, hai khoâng hai baûng” gioáng nhö ba goùc trôû laïi moät goùc, oâng haõy noùi choã “lôøi ñuùng caâu ñuùng”. Taïi sao moät laïi coù nhieàu thöù, hai laïi khoâng coù hai ban? neáu khoâng coù maét saùng thì tìm ôû ñaâu? Neáu thaáu ñöôïc hai caâu naøy, thì ngöôøi xöa noùi ñaõ nhoài thaønh moät khoái, nhö xöa thaáy nuùi laø nuùi, soâng laø soâng, daøi laø daøi, ngaén laø ngaén, trôøi laø trôøi, ñaát laø ñaát, coù khi goïi trôøi laø ñaát, coù khi goïi ñaát laø trôøi, coù khi goïi nuùi laø soâng, coù khi goïi soâng laø nuùi. Cuoái cuøng laøm sao ñöôïc bình yeân. Gioù lay caây ñoäng, soùng noåi thuyeàn cao, Xuaân sinh Haï tröôûng, Thu thaâu Ñoâng taøng. Moät thöù taâm an laëng leõ vaéng baët, thì boán caâu tuïng naøy tuyeät hay, Tuyeát Ñaäu coù thöøa taøi, cho neân phaân chia, ñuùc keát, toaùn ra, chæ laø treân ñaàu theâm ñaàu. Noùi “Chí ñaïo khoâng khoù, lôøi ñuùng caâu ñuùng”, moät coù nhieàu thöù, hai khoâng hai ban. Tuy khoâng nhieàu vieäc, maø treân trôøi khi maët trôøi moïc thì maët traêng laën, tröôùc lam kheâ nuùi saâu thì nöôùc laïnh. Ñeán ñaây thì lôøi cuõng ñuùng, caâu cuõng ñuùng. Taát caû laø ñaïo, vaät vaät ñeàu laø chaân, haù khoâng phaûi laø taâm caûnh ñeàu queân, nhoài thaønh moät khoái. Tuyeát Ñaäu

phía tröôùc ñoäi ngoïn coâ phong, phía sau laø ñuoâi khoâng ít. Neáu ngöôøi tham thaáu, töï nhieân gioáng thöôïng vò ñeà hoà. Neáu ngöôøi tình giaûi chöa queân thì thaáy luùng ta luùng tuùng, nhaát ñònh khoâng theå hieåu ñöôïc lôøi noùi nhö theá.

Ñaàu laâu bieát heát hæ naøo laäp. “Caây khoâ troåi nhaïc xích chöa cuøng” ñaây chæ laø choã qua laïi theâm saùng toû. Taêng hoûi theá naøy. Trieäu Chaâu ñaùp theá kia. Trieäu Chaâu noùi: Chí ñaïo khoâng khoù, chæ hieàm choïn löïa, vöøa coù ngoân ngöõ, laø choïn löïa, laø hieåu. Laõo taêng khoâng hieåu thì oâng coù tieác giöõ khoâng?

Baáy giôø coù vò taêng ra hoûi: Ñaõ khoâng hieåu laïi tieác giöõ caùi gì? Trieäu Chaâu noùi: Ta cuõng khoâng bieát.

Taêng thöa: Hoøa thöôïng ñaõ khoâng bieát, vì sao laïi noùi khoâng hieåu? Trieäu Chaâu: Hoûi vieäc thì ñöôïc, leã baùi roài lui.

Ñaây laø coâng aùn ngöôøi xöa hoûi ñaïo. Tuyeát Ñaäu keùo ra quaùn xuyeân tuïng: “Chí ñaïo khoâng khoù, chæ hieàm choïn löïa”. Nhö ngöôøi nay khoâng hieåu yù ngöôøi xöa, chæ cöù ngaäm lôøi nhai caâu, bieát bao giôø lieãu ngoä. Neáu haøng taøi gioûi thoâng phöông môùi coù theå bieän ñöôïc loái noùi naøy. Ñaâu khoâng thaáy Taêng hoûi Höông Nghieâm: Theá naøo laø ñaïo?

Höông Nghieâm: Trong caây khoâ troãi nhaïc Taêng hoûi: Theá naøo laø ngöôøi trong ñaïo? Höông Nghieâm: Con maét trong ñaàu laâu.

Sau ñoù coù vò Taêng ñeán hoûi Thaïch Söông: Theá naøo laø trong caây khoâ troåi nhaïc?

Thaïch Söông: Coøn keït hæ.

Theá naøo laø con maét trong ñaàu laâu? Coøn keït thöùc.

Taêng laïi hoûi Taøo Sôn: Theá naøo laø trong caây khoâ troåi nhaïc?

* Huyeát maïch khoâng döùt.
* Theá naøo laø con maét trong ñaàu laâu?
* Khoâ khoâng heát.
* Ngöôøi naøo ñöôïc nghe?

Taøo Sôn: Caû ñaïi ñòa moïi ngöôøi ñeàu nghe.

Taêng hoûi: Khoâng roõ roàng ngaâm laø chöông cuù gì?

Taøo Sôn: Khoâng bieát laø chöông cuù gì maø ngöôøi nghe ñeàu maátma- ïng. Laïi coù Tuïng raèng:

*Khoâ moäc long ngaâm chaân kieán ñaïo Ñoäc laâu voâ thöùc nhaõn sô minh*

*Hæ thöùc taän thôøi tieâu töùc taän*

*Ñöông nhaân na bieän troïc trung thanh*

Dòch:

*Caây khoâ troåi nhaïc thaät thaáy ñöôïc ñaïo Ñaàu laâu khoâng thöùc maét vöøa saùng*

*Hæ thöùc heát roài tin töùc heát*

*Ngöôøi ñôøi naøo bieän trong trong ñuïc.*

Tuyeát Ñaäu coù quaû laø tay cöï phaùch, moät luùc cuøng vôùi oâng toång hôïp Tuïng ra. Tuy theá, ñeàu khoâng coù hai thöùc.

Tuyeát Ñaäu sau ñoù coù choã vì ngöôøi noùi: “khoù khoù”. Chæ hai chöõ “khoù khoù” naøy cuõng phaûi thaáu qua môùi ñöôïc. Vì sao? Baùch Tröôïng noùi: taát caû ngoân ngöõ, sôn haø ñaïi ñòa, moãi moãi ñeàu xoay veà vôùi mình. Tuyeát Ñaäu tung ra ruùt laïi, cuoái cuøng phaûi trôû veà vôùi chính mình. Haõy noùi: Choã naøo laø choã Tuyeát Ñaäu vì ngöôøi? “Choïn löïa roõ raøng anh töï xem”. Ñaõ laø saén bìm taïi sao tuïng roài laïi noùi: “Anh töï xem”. Kheùo baøy veõ daïy may oâng töï xem. Haõy noùi, yù rôi vaøo choã naøo? Chôù noùi moïi ngöôøi hieåu khoâng ñöôïc. Giaû söû Sôn taêng ñeán trong aáy cuõng chæ laø hieåu khoâng ñöôïc.

**KHAI THÒ:** Moät cô moät caûnh, moät lôøi moät caâu, vaãn mong coù choã vaøo. Treân da thòt laønh khoeùt thaønh thöông tích thaønh hang, thaønh oå, ñaïi duïng hieän tieàn khoâng coøn cô taéc. Laïi mong bieát coù vieäc höôùng thöôïng, bao truøm trôøi ñaát, laïi tìm toøi khoâng ñöôïc. Nhö theá cuõng ñöôïc, khoâng nhö theá cuõng ñöôïc, thaät beù nhoû thay! Nhö theá cuõng khoâng ñöôïc, khoâng nhö theá cuõng khoâng ñöôïc, raát cao voùt thay. Khoâng keït ñöôïc hai ñöôøng, laøm sao môùi ñuùng, xin thöû neâu xem?

**COÂNG AÙN**: Maõ Ñaïi sö beänh, Vieän chuû ñeán thaêm hoûi: Hoøa thöôïng thaân theå theá naøo?

Maët trôøi Phaät, maët traêng Phaät.

Maõ Ñaïi sö baát an Vieän chuû hoûi: Maáy ngaøy naøy thaân theå Hoøa thöôïng theá naøo?

Maët trôøi Phaät, maët traêng Phaät.

Baäc Toå sö neáu khoâng haõy vieäc boån phaän thaáy nhau thì laøm sao ñaïo naøy ñöôïc choùi raïng. Coâng aùn naøy neáu bieát choã rôi laø rieâng böôùc trong hö khoâng. Neáu khoâng bieát choã rôi thì thöôøng thaáy caây khoâ tröôùc nuùi vaãn coøn laàm ñöôøng. Neáu laø boån phaän Toâng sö ñeán ñaây phaûi coù thuû ñoaïn, cöôùp traâu cuûa ngöôøi caøy, ñoaït côm cuûa ngöôøi ñoùi, môùi thaáy choã vì ngöôøi cuûa Maõ Ñaïi sö. Hieän nay coù nhieàu ngöôøi noùi: Maõ Ñaïi sö tieáp vieän chuû nöïc cöôøi khoâng dính líu. Nay ôû trong chuùng phaàn nhieàu hieåu laàm. Tröøng maét noùi: ÔÛ ñaây maét traùi laø maët trôøi, maét phaûi laø maët traêng, thaät chaúng coù lieân quan chuùt naøo. Ñeán naêm löøa cuõng chöa moäng thaáy, chæ laøm sai laàm vieäc cuûa ngöôøi xöa. Ñeán nhö Maõ Ñaïi sö noùi nhö theá, yù ôû choã naøo?

Coù ngöôøi noùi: Roùt cho moät cheùn thuoác ñau buïng, coù loã muõi gì?. Ñeán ñaây laøm sao ñöôïc bình yeân. Cho neân noùi: Con ñöôøng höôùng thöôïng ngaøn Thaùnh khoâng truyeàn, hoïc giaû nhoïc hình nhö khæ chuyeàn caønh, chæ maët trôøi Phaät, maët traêng Phaät, raát laø khoù thaáy. Tuyeát Ñaäu ñeán ñaây cuõng laø khoù tuïng, song vì thaáy thaáu ñöôïc, neân Sö duïng heát coâng phu trong luùc bình sinh, chæ chuù ra, moïi ngöôøi muoán thaáy Tuyeát Ñaäu khoâng? Haõy xem vaên sau ñaây:

*Nhaät dieän Phaät, nguyeät dieän Phaät Nguõ ñeá, Tam hoaøng thò haø vaät?*

*Nhò thaät nieân lai taèng khoå thaân Vò quaùn kyû haï thöông long quaät Khuaát, kham quaät thuaät*

*Minh nhaõn naïp taêng maïc khinh hoát.*

Dòch: Maët trôøi Phaät, maët traêng Phaät, Nguõ ñeá Tam hoaøng (143) laø vaät gì? Hai möôi naêm laïi töøng cay ñaéng, vì anh bao phen xuoáng hang roàng, cuùi com nôi naïp taêng maét saùng chôù xem thöôøng.

# GIAÛI TUÏNG:

Khi Thaàn Toâng taïi vò, töï cho baøi tuïng naøy laø noùi maùt nöôùc nhaø neân khoâng cho vaøo ñaïi taïng Kinh. Tuyeát Ñaäu tröôùc nieân: Maët trôøi Phaät, maët traêng Phaät, laïi noùi: “Nguõ ñeá tam hoaøng laø vaät gì?” Haõy noùi: YÙ Thuyeát Ñaäu theá naøo? Chính ñaõ noùi roài. Lieàn ñoù chuù thích lyù do: “ Thaû caâu boán bieån, chæ caâu roàng to”. Moät caâu naøy ñaõ roõ. Phaàn sau Tuyeát Ñaäu töï tuïng ra lyù do bình sanh duïng taâm tham taàm, “hai möôi naêm laïi töøng cay ñaéng, vì anh bao phen xuoáng hang roàng”. Gioáng caùi gì? Gioáng nhö ngöôøi xuoáng hang roàng laáy haït ngoïc. Sau laïi ñaäp vôõ thuøng sôn, seõ baûo laø thaät ñoäc ñaùo? Tröôùc sau chæ tieâu ñöôïc caâu: “Nguõ ñeá Tam hoaøng laø vaät gì? Haõy noùi: Lôøi Tuyeát Ñaäu rôi vaøo choã naøo? Phaûi töï lui laïi xem, môùi thaáy ñöôïc choã Sö rôi. Haù khoâng thaáy thò giaû Höng Döông Phaåu traû lôøi caâu hoûi cuûa Vieãn Luïc Coâng: Roàng Ta-kieät ra khoûi bieån, caøn khoân ñoäng, thaáy maët nhìn trình nhau vieäc theá naøo?

Höng Döông Phaåu ñaùp: Chim caùnh vaøng ôû trong vuõ truï, trong ñoù ai laø ngöôøi xuaát ñaàu?

Vieãn Coâng hoûi: Boãng gaëp xuaát ñaàu laïi theá naøo?

Phaåu: Nhö caùp baét chim cöu. Anh khoâng tin tröôùc ñaàu laâu nghieäm môùi bieát thaät.

Vieãn: Nhö theá thì cuùi mình baøy ngöïc, thoaùi thaân ba böôùc.

Phaåu: Con Ruøa ñen Döôùi toøa Tu-di, chôù ñôïi goû ñaàu môùi thoaùi lui. Nguõ ñeá Tam Hoaøng laø vaät gì, phaàn nhieàu ngöôøi ta khoâng thaáy ñöôïc yù

cuûa Tuyeát Ñaäu. Chæ bieát noùi maùt nöôùc nhaø. Neáu hieåu nhö theá chæ laø caùi thaáy phaøm tình. Ñaây chính laø Tuïng Coâng Töû Haïnh cuûa ngaøi Thuyeàn Nguyeät noùi:

*AÙo gaám theo hoa tay caàm caùp, Nhaøn ñi daùng maïo caøng thö thaû Gaët luùa gian nan coù bieát chi, Nguõ ñeá Tam hoaøng laø vaät gì.*

Tuyeát Ñaäu noùi: Cuùi, cam noùi, “naïp taêng maét saùng chôù xem thöôøng”. Nhieàu ngöôøi ôû trong hang roàng tìm keá soáng. Duø cho treân coù maét, trong khuyûu tay coù linh phuø, naïp taêng maét saùng soi khaép töù thieân haï. Ñeán ñaây cuõng chôù xem thöôøng, phaûi laø oâng caån thaän môùi ñöôïc.

**KHAI THÒ**: Thanh thieân baïch nhaät khoâng ñöôïc chæ Ñoâng veõ Taây, thôøi tieát nhaân duyeân caàn phaûi tuøy beänh cho thuoác. Haõy noùi: buoângcuõng toát, naém cuõng toát, thöû neâu xem?

**COÂNG AÙN**: Ñöùc Sôn ñeán Qui Sôn, maëc aùo keùp leân phaùp ñöôøng. Töø Ñoâng sang Taây, töø Taây qua Ñoâng, quay nhìn noùi: Khoâng!

Khoâng! Roài ñi ra.

Tuyeát Ñaäu tröôùc ngöõ: Khaùm phaù xong. Vieâm Ngoä: Laàm, quaû nhieân! Ñöùc Sôn ra ñeán cöûa laïi noùi: Cuõng khoâng ñöôïc loâi thoâi. Beøn ñaày ñuû oai nghi môùi vaøo ra maét. Qui Sôn ngoài yeân.

Ñöùc Sôn ñöa toïa cuï leân noùi: Hoøa thöôïng! Qui Sôn ñònh naém laáy caùi phaát traàn.

Tuyeát Ñaäu tröôùc ngöõ khaùm phaù xong. Vieân Ngoä: Laàm! Quaû nhieân!

Ñöùc Sôn quay löng laïi phaùp ñöôøng, mang giaøy coû lieàn ñi.

Ñeán chieàu Qui Sôn hoûi Thuû Toøa: Ngöôøi vöøa ñeán khi naõy ôû ñaâu? Thuû Toøa: Khi aáy oâng xaây phaùp ñöôøng, mang giaøy coû ñi ra.

Qui Sôn noùi: Giaû naøy veà sau leân ñænh Coâ Phong döïng chieáu am coû quôû Phaät maéng Toå.

Tuyeát Ñaäu tröôùc ngöõ: Treân tuyeát theâm söông. (Vieân Ngoä laàm), quaû nhieân.

**GIAÛI THÍCH**: Giaùp Sôn haï ba “chöõ ñieåm”, moïi ngöôøi coù bieát khoâng? Coù khi laáy moät coïng coû duøng laøm thaân vaøng moät tröôïng saùu. Coù khi laáy thaân vaøng tröôïng saùu duøng laøm moät coïng coû.

Ñöùc Sôn voán laø giaûng Sö, giaûng kinh Kim Cang ôû Taây Thuïc. Trong Kinh noùi: “Kim Cang Duï Ñònh, trong Haäu Ñaéc Trí phaûi, ngaøn kieáp hoïc oai nghi Phaät, muoân kieáp hoïc teá haïnh Phaät, sau môùi thaønh Phaät”. Theá maø nhöõng con phöông Nam (Thieàn Sö) beøn noùi “Töùc taâm töùc Phaät”,

Ñöùc Sôn phaùt giaän, gaùnh Boä sôù sao ñi haønh cöôùc, thaúng ñeán phöông Nam phaù boïn ma. Xem oâng phaùt giaän nhö theá, cuõng laø keû hung tôïn. Ban ñaàu oâng ñeán Leã Chaâu, treân ñöôøng gaëp baø laõo baùn baùnh, môùi thaû gaùnh kinh xuoáng, mua baùnh aên ñieåm taâm.

Baø laõo: OÂng gaùnh vaät gì ñoù?

Ñöùc Sôn ñaùp: Kinh Kim Cang Sôù Sao?

Baø laõo hoûi: Toâi coù moät caâu muoán hoûi, neáu Hoøa thöôïng traû lôøi ñöôïc thì toâi cuùng döôøng baùnh ñieåm taâm, baèng khoâng ñöôïc thì xin môøi ñi nôi khaùc mua. Ñöùc Sôn baûo: Cöù hoûi.

Baø laõo hoûi: Kinh Kim Cang noùi: Quaù khöù taâm baát khaû ñaéc, hieän taïi taâm baát khaû ñaéc, vò lai taâm baát khaû ñaéc. Vaäy Thöôïng toïa ñieåm taâm naøo?

Ñöùc Sôn caâm laëng.

Baø beøn chæ ñeán tham vaán vôùi Long Ñaøm.

Vöøa tôùi cöûa Sôn lieàn hoûi: Nghe danh Long Ñaøm laâu maø ñeán ñaây “Ñaøm” laïi khoâng thaáy, “Long” cuõng khoâng hieän. Hoøa thöôïng Long Ñaøm ôû trong nhaø böôùc ra noùi: OÂng ñeán gaàn Long Ñaøm! Sö lieàn ñaõnh leã lieàn lui ra. Ñeán nöûa ñeâm Sôn vaøo thaát ñöùng haàu, canh ñaõ khuya. Long Ñaøm noùi: Sao Ngaøi khoâng ñi nguû ñi. Sôn lieàn traân troïng veùn reøm ñi ra, nhìn thaáy beân ngoaøi trôøi toái ñen. Sôn trôû laïi noùi: Beân ngoaøi trôøi toái ñen, Long Ñaøm laáy caây ñeøn ñöa cho Ñöùc Sôn. Ñöùc Sôn vöøa caàm, Long Ñaøm lieàn thoåi taét. Ñöùc Sôn boãng tænh ngoä, leã baùi Long Ñaøm.

Long Ñaøm: OÂng thaáy caùi gì maø leã baùi?

Ñöùc Sôn: Con töø nay veà sau khoâng coøn nghi ñaàu cuûa caùc Hoøa thöôïng trong thieân haï. Hoâm sau Long Ñaøm Thöôïng ñöôøng noùi:

Trong ñaây coù keû raêng nhö caây kieám, mieäng tô chaäu maùu, ñaùnh moät gaäy khoâng quay ñaàu, ngaøy sau seõ leân ñænh Coâ Phong laäp neân ñaïo cuûa ta. Ñöùc Sôn beøn ñem Sôù sao ra tröôùc phaùp ñöôøng noåi löûa ñoát noùi: Cuøng caùc huyeàn bieän, nhö moät sôïi loâng neùm trong hö khoâng, toät choã khoân kheùo cuûa ñôøi, nhö moät gioït nöôùc nhoû xuoáng hoà to, noùi xong Sö lieàn ñoát saïch.

Sau khi nghe Qui Sôn giaùo hoùa höng thònh. Ñöùc Sôn ñeán Qui Sôn töùc laø taùc gia gaëp nhau. Ñeán nôi chieác bò Sö cuõng khoâng côûi, ñi thaúng leân phaùp ñöôøng, töø Ñoâng qua Taây, töø Taây qua Ñoâng ngoaùi nhìn noùi: Khoâng! Khoâng! Beøn ñi ra. Haõy noùi: YÙ theá naøo? Coù phaûi ñieân khoâng? Nhieàu ngöôøi laàm hieåu cho laø kieán laäp, hoaøn toaøn khoâng dính líu. Xem oâng theá aáy, quaû laø kyø ñaëc. Cho neân noùi: Xuaát chuùng phaûi laø keû anh linh, thaéng ñòch chính laø con sö töû. Thi Phaät, neáu khoâng coù con maét nhö theá, duø traûi

ngaøn naêm cuõng chaúng laøm gì? Ñeán ñaây phaûi laø thoâng phöông taùc giaû môùi thaáy ñöôïc. Vì sao? Phaät phaùp khoâng coù nhieàu vieäc, ôû ñaâu mang laàm tình kieán. Ñoù laø taâm cô hoï roái raém sanh nhieàu thöù nhoïc nhaèn. Do ñoù Huyeàn Sa noùi: Gioáng nhö boùng traêng thu döôùi ñaàm, tieáng chuoâng ñeâm vaéng, tuøy ñaùnh tuøy ñoäng maø khoâng thieáu, chaïm soáng soùng maø khoâng tan, ñaây vaãn laø vieäc beân bôø sinh töû. Ñeán (144) ñaây cuõng khoâng ñöôïc maát, thò phi, cuõng khoâng coù huyeàn dieäu ñoäc ñaùo. Neáu khoâng coù huyeàn dieäu ñoäc ñaùo thì laøm sao bieát oâng ta töø Ñoâng qua Taây, töø Taây qua Ñoâng.

Haõy noùi YÙ theá naøo? Laõo Qui Sôn cuõng khoâng quaûn ngaïi oâng ta. Neáu khoâng phaûi laø Qui Sôn cuõng bò oâng ta beû gaõy roài. Xem oâng ta vaø Qui Sôn laø taùc gia gaëp nhau, maëc duø ngoài xem thaéng baïi, neáu khoâng bieän saâu ñeán Toâng phong thì ñaâu coù theå nhö theá.

Tuyeát Ñaäu tröôùc ngöõ: Khaùm phaù roài, gioáng nhö coïc saét, trong chuùng cho ñoù laø lôøi bình. Tuy nhieân taïi hai beân laïi khoâng ñöùng vaøo hai beân. Tuyeát Ñaäu laøm sao bieát ñöôïc oâng ta noùi “khaùm phaù roài”. Choã naøo laø choã khaùm phaù. Haõy noùi khaùm phaù Ñöùc Sôn hay khaùm phaù Qui Sôn. Ñöùc Sôn lieàn ñi ra cöûa, caàn phaûi nhoå goác, töï noùi: Cuõng khoâng ñöôïc loâi thoâi, caàn phaûi cuøng vôùi Qui Sôn vaïch, nguõ taïng taâm cang, moät baõi phaùp tröôøng. Laïi ñaày ñuû oai nghi môùi trôû laïi gaëp nhau.

Qui Sôn ngoài yeân, Ñöùc Sôn ñöa toïa cuï noùi: “Hoøa thöôïng! Qui Sôn toan naém caây phaát traàn, Ñöùc Sôn lieàn heùt, phuûi tay aùo maø ñi ra. Thaät laø kyø ñaëc. Trong chuùng nhieàu ngöôøi noùi: “Qui Sôn sôï Ñöùc Sôn gì coù dính líu. Qui Sôn cuõng khoâng baän. Cho neân noùi: Trí hôn caàm thuù neân ñöôïc laøm caàm thuù, trí hôn ngöôøi neân ñöôïc laøm ngöôøi. Tham ñöôïc loaïi thieàn naøy duø caû ñaïi ñòa sum-la vaïn töôïng, thieân ñöôøng, ñòa nguïc, coû caây con ngöôøi, suùc vaät, ñoàng thôøi moät tieáng heùt, oâng ta cuõng khoâng quaûn, laät ñoã giöôøng thieàn, heùt tan ñaïi chuùng cuõng khoâng nhìn laïi, cao nhö trôøi, daøy nhö ñaát. Qui Sôn neáu khoâng queùt saïch thoaïi ñaàu cuûa ngöôøi trong thieân haï, khi aáy nghieäm oâng ta cuõng raát khoù. Neáu khoâng phaûi laø moät ngaøn hai traêm naêm möôi (1.250) thieän tri thöùc thì ñeán ñaây phaân chia cuõng khoù raønh roõ. Qui Sôn laø ngöôøi ngoài trong buoàng the tính toaùn maø thaéng ñöôïc keõ ñòch beân ngoaøi ngaøn daëm, Ñöùc Sôn xaây löng phaùp ñöôøng mang giaøy coû lieàn ñi ra. Haõy noùi yù theá naøo? OÂng noùi Ñöùc Sôn hôn hay thua? Qui Sôn nhö theá laø hôn hay thua? Tuyeát Ñaäu tröôùc ngöõ: Khaùm phaù roài laø oâng haï coâng phu, thaáy ñöôïc choã toät cuøng saâu saéc cuûa ngöôøi xöa, môùi coù caùi kyø ñaëc nhö theá, quaû thaät ñoäc ñaùo. Tuyeát Ñöôøng noùi: Tuyeát Ñaäu ñaët hai caùi khaùm phaù, chia laøm ba ñoaïn môùi roõ coâng aùn naøy. Gioáng nhö ngöôøi baøng quan phaùn ñoaùn hai ngöôøi chieán ñaáu. Quy Sôn ñeán chieàu toái môùi

hoûi Thuû toïa: Ngöôøi môùi vöøa khi nay ôû ñaâu?

Thuû Toøa: Khi aáy oâng ta quay löng phaùp ñöôøng mang giaøy coû ñi

ra.

Qui Sôn: Gaõ naøy veà sau leân ñænh Coâ Phong, döïng am coû maéng

Phaät quôû Toå. Haõy noùi YÙ chæ cuûa oâng ta theá naøo?

Laõo Qui Sôn khoâng phaûi haûo taâm. Veà sau Ñöùc Sôn maéng Phaät chöûi Toå, laøm gioù laøm möa, vaãn khoâng ra, khoûi hang quæ cuûa Qui Sôn, bò laõo naøy thaáy thaáu bình sanh chi tieát. Ñeán ñaây goïi laø Qui Sôn thoï kyù cho Ñöùc Sôn ñöôïc khoâng? Noùi laø ñaàm to chöùa nuùi lyù hay ñeïp coïp ñöôïc khoâng? Neáu nhö theá thaät buoàn cöôøi khoâng dính daùng, Tuyeát Ñaäu bieát ñöôïc choã rôi cuûa coâng aùn, daùm cuøng vôùi oâng phaùn ñoaùn. Laïi noùi: “ Treân tuyeát theâm söông”. Laäp laïi neâu leân cho ngöôøi thaáy. Neáu thaáy ñöôïc thì baèng loøng cho oâng cuøng Qui Sôn, Ñöùc Sôn Tuyeát Ñaäu ñoàng tham. Neáu khoâng thaáy, ñöôïc thì toái kî khoâng cho sinh tình giaûi.

# TUÏNG:

**DÒCH:**

*Nhaát khaùm phaù Nhò khaùm phaù*

*Tuyeát thöôïng gia söông taèng hieåm ñoïa Phi kî töôùng quaân nhaäp Loã ñính*

*Taøi ñaéc hoaøn toaøn naêng kyõ caù. Caáp taåu quaù*

*Baát phoùng quaù*

*Coâ phong ñaõnh thöôïng thaûo lyù toïa Ñoát!*

Moät khaùm phaù. Hai khaùm phaù.

Treân tuyeát theâm söông töøng hieåm ñoïa Phi daïy höôùng quaân vaøo Loã Ñình. Veà ñöôïc hoaøn toaøn hay maáy keû chaïy nhanh qua, chaúng boû qua.

Treân ñænh Coâ Phong ngoài trong coû. OÁi!

**TUÏNG GIAÛI:** Vì sao theá? “Vì raén roàng deã bieän, thieàn taêng khoù

löøa”.

Tuyeát Ñaäu tham thaáu coâng aùn naøy choã chi tieát khuùc maéc ñaët ba

caâu, go, laïi tuïng ra: “Treân tuyeát theâm söông töøng hieåm ñoïa”. Ñeán nhö Ñöùc Sôn gioáng ai? Gioáng Lyù Quaûng baåm taùnh baén gioûi, Thieân töû phong cho laøm töôùng quaân Phi Kî, vaøo saâu trieàu ñình nöôùc Loã, bò Ñôn Vu baét soáng. Baáy giôø Lyù Quaûng bò thöông, quaân giaëc coät daây giöõa hai con ngöïa ñeå Lyù Quaûng naèm chôû ñi. Lyù Quaûng giaû boä cheát, thaáy beân caïnh coù moät

ngöôøi Hoà ngaõ cöôõi con ngöïa gioûi, Lyù Quaûng vung mình leân löng ngöïa xoâ ngöôøi Hoà ngaõ xuoáng, cöôùp laáy cung teân, quaát ngöïa chaïy veà Nam, giöông cung baén lui nhöõng keû ñuoåi theo, nhôø ñoù ñöôïc thoaùt. Keû naøy coù thuû ñoaïn nhö theá, neáu trong cheát ñöôïc soáng, Tuyeát Ñaäu daãn vaøo trong baøi tuïng, ñeå so saùnh Ñöùc Sôn taùi yeát kieán Qui sôn, nhö tröôùc bò Qui Sôn maø nhaûy ra ñöôïc. Xem coå nhaân thì thaáy ñeán, noùi ñeán, haønh ñeán, duïng ñeán, quaû laø baäc anh linh, coù tö caùch gieát ngöôøi khoâng nhaùy maét, môùi coù theå ñöùng kham thaønh Phaät. Coù ngöôøi lieàn ñoù thaønh Phaät, töï nhieân coù tö caùch gieát ngöôøi khoâng chôùp maét môùi coù phaàn töï do töï taïi. Hieän nay coù ngöôøi hoûi ñaïo, sôø treân ñaàu döôøng nhö khí khaùi cuûa naïp taêng, vöøa ñaûnh nheï thì löng gaõy ñuøi ñöùt baûy phaàn taùm maõnh, khoâng coøn moät choã naøo dính lieàn. Cho neân ngöôøi xöa noùi: “Töông tuïc cuõng raát khoù. Xem Qui Sôn Ñöùc Sôn nhö theá, haù laø kieán giaûi laêng xaêng? Laïi hoaøn toaøn coù ñöôïc maáy ngöôøi? “Chaïy nhanh qua” Ñöùc Sôn heùt moät töôùng beøn ñi ra. Gioáng nhö Lyù Quaûng bò baét, sau laäp keá, baén moät muõi teân gieát moät töôùng Phieân, chaïy ra khoûi trieàu ñình nöôùc Loã. Tuyeát Ñaäu tuïng ñeán ñaây raát coù coâng phu. Ñöùc Sôn xaây löng phaùp ñöôøng mang giaøy coû ñi ra, laø noùi leân ñöôïc caùi tieän nghi. Ñaâu bieát, laõo naøy nhö tröôùc khoâng cho ngöôøi xuaát ñaàu. “ chaúng boû qua”. Ñeán chieàu Qui Sôn ñeán chieàu hoûi Thuû Toïa: Ngöôøi vöøa ñeán khi naõy ôû ñaâu??

Thuû Toøa thöa: Ngay luùc ñoù, oâng ta ñaõ xaây löng veà phaùp ñöôøng mang giaøy coû ñi ra.

Qui Sôn noùi: Sau naøy gaõ ñoù seõ leân ñænh Coâ Phong döïng am coû maéng Phaät chöûi Toå. Ñaâu töøng boû qua, quaû laø ñoäc ñaùo. Ñeán ñaây Tuyeát Ñaäu vì sao noùi “treân ñænh Coâ Phong ngoài trong coû”. Laïi heùt moät tieáng, haõy noùi: Rôi vaøo choã naøo? Phaûi tham vaán ba möôi naêm.

**KHAI THÒ:** Phaøm döïng laäp Toâng giaùo phaûi laø keû anh linh, coù tö caùch gieát ngöôøi khoâng chôùp maét, môùi coù theå ngay ñoù thaønh Phaät. Cho neân chieáu duïng ñoàng thôøi, co duoãi ñeàu xöôùng, lyù söï chaúng hai, quyeàn thaät ñeàu haønh, côûi môû moät phen, kieán laäp nghóa moân thöù hai, duø caét ñöùt roái ren, haäu hoïc sô cô khoù maø kheá ngoä. Hoâm qua nhö theá, vieäc khoâng thaønh. Ngaøy naøy laïi nhö theá toäi hôn trôøi. Neáu laø ngöôøi maét saùng moät ñieåm oâng ta cuõng khoâng ñöôïc. Hoaëc chöa nhö vaäy, duoãi thaân trong mieäng coïp khoâng khoûi tieâu thaân maát maïng, thöû neâu xem!

**COÂNG AÙN**: Tuyeát phong daïy: Chuùng khaép ñaïi ñòa thaâu toùm laïi nhö haït thoùc, neùm tröôùc maët, chaúng hieåu thuøng sôn, ñaùnh troáng phoå thænh xem.

**GIAÛI THÍCH**: Tröôøng Khaùnh hoûi Vaân Moân: Tuyeát Phong noùi nhö

theá coøn coù choã xuaát ñaàu khoâng?

Vaân Moân: Coù.

Tröôøng Khaùnh: Laøm theá naøo?

Vaân Moân: Khoâng theå ñeàu laøm kieán giaûi cuûa Daõ hoà tinh.

Tuyeát Phong noùi: Xaáp treân khoâng ñuû, xaáp döôùi coù dö, toâi seõ vì oâng laøm saén bìm. Sö caàm gaäy ñöa leân noùi: Coù thaáy Tuyeát Phong khoâng? Quaùt! Leänh vua hôi nghieâm, khoâng cho cöôùp giöït ngöôøi ñi chôï. Ñaïi Quy Trieát noùi: Ta laïi cho oâng treân ñaát theâm buøn. Sö caàm gaäy ñöa noùi: Xem leân! Xem! Tuyeát Phong ñem phaân ñeán tröôùc maët moïi ngöôøi quaùt, vì sao phaân thoái maø khoâng bieát?

Tuyeát Phong daïy chuùng: Caû quaû ñaát naém laïi lôùn baèng haït gaïo.

Ngöôøi xöa tieáp vaät lôïi sinh, coù choã kyø ñaëc, chæ laø khoâng ngaïi khoå nhoïc. Sö ba phen Ñaàu Töû, Chín laàn ñeán Ñoäng Sôn, mang thuøng thoâng ñeán nôi laøm tröôûng, cuõng vì thaáu thoaùt vieäc naøy. Khi ñeán Ñoäng Sôn laøm tröôûng trai phaïn. Moät ngaøy noï, Ñoäng Sôn hoûi Tuyeát Phong: Laøm gì?

Tuyeát Phong: Ñaõi gaïo.

Ñoäng Sôn: Ñaõi caùt boû gaïo hay ñaõi gaïo boû caùt? Tuyeát Phong: Caùt gaïo ñeàu boû.

Ñoäng Sôn: Ñaïi chuùng laáy gì aên? Tuyeát Phong: Lieàn uùp chaäu laïi.

Ñoäng Sôn: OÂng coù nhaân duyeân vôùi Ñöùc Sôn, lieàn chæ ñöôøng ñeán yeát kieán. Vöøa ñeán Ñöùc Sôn lieàn hoûi: Vieäc Toâng thöøa töø tröôùc hoïc nhaân coù phaàn khoâng? Ñöùc Sôn ñaùnh moät gaäy hoûi: Noùi caùi gì? Nhaân ñaây Tuyeát Phong beøn tænh ngoä. Sau ñoù ôû Ngao Sôn trôû tuyeát. Sö baûo Nham Ñaàu: Luùc ta aên gaäy cuûa Ñöùc Sôn gioáng nhö caùi thuøng luõng ñaùy. Nham Ñaàu heùt noùi: OÂng khoâng thaáy noùi ngöôøi “ töø cöûa vaøo khoâng phaûi laø cuûa baùu trong nhaø, phaûi laø trong hoâng ngöïc cuûa mình löu xuaát, ñeå giaùo hoùa chuùng sinh khaép nôi, môùi coù chuùt phaàn töông öng, Tuyeát Phong boãng nhieân ñaïi ngoä, leã baùi noùi: Sö huynh! Ngaøy nay môùi laø thaønh ñaïo Ngao Sôn. Ngöôøi ngaøy nay ngöôøi xöa chuyeân moân daïy ngöôøi sau y theo quy cuû. Neáu theá chính laø phæ baùng ngöôøi xöa, goïi laø laøm thaân Phaät ra maùu. Ngöôøi xöa khoâng caåu thaû nhö ngöôøi ngaøy nay, haù duøng moät lôøi nöûa caâu ñeå thoûa bình sinh sao? Neáu döïng laäp Toâng giaùo, tieáp noái thoï maïng cuûa Phaät, cho neân thoát ra moät lôøi nöûa caâu töï nhieân queùt saïch ñaàu löôõi cuûa ngöôøi trong thieân haï, oâng khoâng ñaém vaøo yù ñeå tình giaûi, lieân quan ñeán choã ñaïo lyù, xem lôøi daïy cuûa Tuyeát Phong. Bieát Sö ñaõ töøng gaëp baäc taùc gia neân môùi coù reøn luyeän taùc gia. Heã nôi ra moät lôøi nöûa caâu, khoâng phaûi laø taâm cô yù thöùc suy nghó ôû trong hang quyû tìm keá soáng, haún laø sieâu quaàn

baït tuïy, queùt saïch coå kim, khoâng duøng chöa luaän baøn, choã duøng cuûa nhaø ngöôøi, ñeàu laø nhö theá.

Ngaøy noï Sö daïy chuùng: Nuùi Nam coù con raén to muõi noù nhö con Ta- ba, caùc oâng caàn phaûi caån thaän ñeà phoøng. Baáy giôø Laêng Ñaïo giaû ra giöõa chuùng noùi: Nhö theá thì ngaøy nay giaûng ñöôøng coù ngöôøi taùng thaân maát maïng? Sö laïi noùi: Khaép ñaïi ñòa laø con maét cuûa Sa-moân. Caùc oâng ñi tieâu nôi naøo? Sö laïi noùi: Nhaø Voïng Chaâu gaëp oâng. Nuùi OÂ Thaïch gaëp oâng roài; tröôùc taêng ñöôøng cuøng oâng gaëp nhau. Baáy giôø Baûo Phöôùc hoûi Nga Hoà:

Tröôùc taêng ñöôøng haõy gaùc qua moät beân. Theá naøo laø nhaø Voïng Chaâu, nuùi OÂ Thaïch gaëp nhau? Nga Hoà ñi nhanh veà phöông tröôïng.

Sö thöôøng neâu lôøi loaïi naøy daïy chuùng nhö noùi: Khaép ñaïi ñòa naám laïi baèng haït gaïo. Luùc naøy coù theå duøng hình thöùc suy ñoaùn ñöôïc khoâng? Phaûi laø ñaäp tan loàng löôùi, ñöôïc maát,phaûi quaáy ñoàng thôøi buoâng saïch, thong dong töï taïi töï nhieân thaáu ñöôïc söï roái ren, môùi thaáy choã duøng cuûa ngöôøi. Haõy noùi: YÙ Tuyeát Phong ôû choã naøo? Nhieàu ngöôøi duøng kieán giaûi phaøm tình noùi: Taâm laøm chuû cuûa vaïn vaät, caû ñaïi ñòa ñoàng thôøi trong tay ta. Thaät töùc cöôøi khoâng dính daùng. Ñeán ñaây phaûi laø keû chaân thaät, thaáy thaáu suoát xöông tuûy, laïi khoâng rôi vaøo yù töôûng tình tö. Neáu laø keû coù baûn saéc haønh cöôùc cuûa naïp töû, thaáy oâng ta nhö theá, ñaõ laø loâi thoâi vì ngöôøi roài vaäy. Xem Tuyeát Ñaäu tuïng:

*Ngöu Ñaàu moät Maõ ñaàu hoài*

*Taøo Kheâ caûnh lyù tuyeät traàn ai Ñaû coâ khaùn lai quaân baát kieán Baùch hoa Xuaân chí vò thuøy khai.*

# Dòch:

*Ñaàu traâu maát Ñaàu ngöïa veà*

*Trong maét taøo Kheâ göông chaúng nhô Ñaùnh troáng ñeán xem anh chaúng thaáy Traêm hoa Xuaân ñeán nôû vì ai?*

**GIAÛI TUÏNG**: Tuyeát Ñaäu töï nhieân thaáy ngöôøi xöa, chiû tieâu maïng maïch kia, baèng moät laàn vaïch ra, lieàn vì ñoù tuïng.

“Ñaàu traâu maát, Ñaàu ngöïa veà”. Haõy noùi: Luaän veà vieäc gì? Neáu thaáy ñöôïc suoát, nhö saùng aên chaùo, tröa aên côm, chæ laø taàm thöôøng. Tuyeát Ñaäu töø bi ngay ñaàu vöøa duøng moät chuøy ñaäp naùt, moät caâu caét ñöùt chæ laø quaù ö cao voùt nhö ñaäp ñaù nhaùng löûa, nhö laøn ñieän chôùp chaúng baøy muõi nhoïn, khoâng coù choã cho OÂng gaù nöông. Haõy noùi: Nhaèm vaøo yù caên tìm

ñöôïc khoâng? Hai caâu naøy ñoàng thôøi noùi heát roài. Ñeán caâu thöù ba, Tuyeát Ñaäu laïi thoâng moät tuyeán ñöôøng, löôïc baøy moät chuùt phong quy, sôùm ñaõ rôi vaøo coû. Caâu thöù tö thaúng bon rôi vaøo coû.

Neáu nhaèm lôøi maø sinh lôøi, treân caâu sinh caâu, treân yù sinh yù, khôûi hieåu, khoâng chæ luïy ñeán Laõo taêng, maø coøn coâ phuï Tuyeát Ñaäu. Caâu cuûa ngöôøi xöa tuy nhö theá, nhöng yù khoâng nhö theá, hoaøn toaøn khoâng phaûi laø ñaïo lyù troùi buoäc ngöôøi. “Trong vaét Taøo Kheâ göông chaúng nhô”. Nhieàu ngöôøi noùi laéng taâm laïi laø göông, laïi töùc cöôøi khoâng dính daùng.

Maëc cho suy tính ñaïo lyù bieát bao giôø lieãu ngoä. Ñaây laø boån phaän thuyeát thoaïi, Sôn taêng khoâng daùm khoâng theo boån phaän. Hai caâu: “Ñaàu traâu maát, Ñaàu ngöïa veà”, Tuyeát Ñaäu noùi roõ raøng roài. Chính vì ngöôøi khoâng thaáy. Cho neân Tuyeát Ñaäu loâi thoâi tuïng ra nhö theá. “Ñaùnh troáng ñeán xem anh chaúng thaáy”, ngöôøi ngu coù thaáy khoâng? Laïi noùi vôùi oâng “Traêm hoa Xuaân ñeán vì ai nôû”, nghóa laø môû trong cöûa neûo cuøng oâng moät luùc chaân maøy môû ra. Kòp khi Xuaân ñeán, nôi hang saâu khe vaéng ngaøy veà tröôùc, choã khoâng ngöôøi, traêm hoa vaãn ñua nôû, oâng thöû noùi nôû vì ai.

**COÂNG AÙN**: Vaân Moân daïy chuùng: Möôøi laêm khoâng hoûi oâng (nöûa Haø nam nöûa Haø baéc, ôû ñaây khoâng nhaän ngaøy aâm xöa). Sau ngaøy möôøi laêm ngaøy veà sau noùi cho moät caâu xem (khoâng khoûi töø saùng ñeán toái thieát kî noùi, ngaøy mai laø möôøi saùu, ngaøy thaùng nhö nöôùc chaûy. Söï töï ñaùp thay noùi: Ngaøy naøo cuõng toát.

**GIAÛI THÍCH:** Vaân Moân ban ñaàu tham vaán Muïc Chaâu, Muïc Chaâu ñoái ñaùp nhanh nhö ñieän xoay chuyeån, thaät laø khoù nöông gaù. Sö bình thöôøng tieáp ngöôøi vöøa vaøo cöûa lieàn naém laïi noùi: Noùi! Noùi :Khôûi suy nghó, lieàn bò xoâ ra, noùi: Caây duøi cuøn thôøi Taàn, Vaân Moân yeát kieán ñeán ba phen môùi goû cöûa.

Muïc Chaâu hoûi: Ai?

Vaân Moân thöa: Vaên Yeån.

Muïc Chaâu vöøa môû cöûa, Sö lieàn chaäy uøa vaøo. Muïc Chaâu naém laïi baûo: Noùi! noùi!

Vaân Moân suy nghó, beøn bò Chaâu xoâ ra, moät chaân coøn trong ngaïch cöûa, Muïc Chaâu ñoùng aäp cöûa laïi, nghieàn daäp chaân cuûa Vaân Moân, Moân ñau quaù la to boãng nhieân ñaïi ngoä. Sau naøy ngöõ maïch tieáp ngöôøi, khaûng theo maãu möïc cuûa Muïc Chaâu. Vaân Moân ôû nhaø vôùi Traàn Thaùo Thöôïng Thô ba naêm. Muïc Chaâu chæ ñeán choã Tuyeát Phong. Ñeán nôi Sö lieàn ra chuùng hoûi: Theá naøo laø Phaät? Tuyeát Phong baûo: Chôù noùi môù. Vaân Moân beøn leã baùi ôû laïi ba naêm. Moät hoâm, Tuyeát Phong hoûi: Choã oâng thaáy theá naøo?

Vaân Moân thöa: Choã con thaáy cuøng vôùi caùc Thaùnh töø xöa khoâng ñoåi dôøi moät maûy may.

Thieàn sö Linh Thoï hai möôi naêm khoâng môøi chöùc Thuû Toïa, thöôøng noùi: Thuû Toïa ta sanh. Laïi noùi: Thuû Toïa ta chaân traâu. Laïi noùi: Thuû Toïa ta haønh cöôùc. Ngaøy noï baûo ñaùnh chuoâng, sai chuùng ra tröôùc coång tam quan ñoùn Thuû Toïa. (146) Trong chuùng ñeàu ngôø laï. Quaû thaät Vaân Moân ñeán beøn thænh vaøo lieâu Thuû Toïa nghó ngôi.

Ngöôøi thôøi ñoù goïi Linh Thoï laø Thieàn sö Tri Thaùnh, vieäc quaù khöù vò lai ñeàu bieát tröôùc. Ngaøy noï Quaûng Chuû laø Löu Vöông saép cöû binh, ñích thaân vaøo vieän thænh Sö xem vieäc toát xaáu. Linh Thoï ñaõ bieát tröôùc an nhieân ngoài tòch. Quaûng Chuû töùc giaän hoûi thò giaû: Hoøa thöôïng beänh khi naøo? Thò giaû ñaùp: Sö khoâng heà beänh, Sö vieát coù moät phong thö baûo Haàu Vöông ñeán thì trao.

Quaûng chuû môû ra thaáy moät laù taám thieäp vieát: Con maét ngöôøi trôøi laø Thuû toïa trong chuøa. Quaûng Chuû hieåu yù lieàn döøng binh, thænh Vaân Moân xuaát theá truï ôû Linh Thoï, sau ñoù môùi truï Vaân Moân. Sö khai ñöôøng thuyeát phaùp, coù Cuùc Thöôøng Thò ñeán hoûi: Quaû Linh Thoï chín chöa?

Vaân Moân ñaùp: Trong naêm naøo ñöôïc tin noù soáng. Laïi daãn Löu Vöông tröôùc kia laøm ngöôøi khaùch baùn nhang. Sau Löu Vöông phong teân thuïy cho Linh Thoï, laø Thieàn sö Tri Thaùnh, Linh Thoï ñôøi ñôøi chaúng maát thaàn thoâng.

Vaân Moân coù ba ñôøi laøm vua, cho neân maát thaàn thoâng. Ngaøy noï Löu Vöông vôøi Sö, cuøng vôùi moät soá toân tuùc vaøo cung nhaäp haï. Caùc vò ñeàu cho ngöôøi trong cung thöa hoûi vaø thuyeát phaùp. Chæ coù Vaân Moân khoâng noùi, cuõng khoâng coù ngöôøi thaân caän, coù moät vò Tröïc Ñieän vieát moät baøi keä daùn treân vaùch ñieän Ngoïc Bích noäi dung laø:

# TUÏNG:

*Ñaïi trí tu haønh môùi laø thieàn*

*Thieàn moân nghi hoaëc baát nghi huyeân Vaïn ban xaûo thuyeát tranh nhö thaät Du khöôùc Vaân Moân toång baát ngoân.*

**DÒCH:** (Ñaïi trí tu haønh môùi laø thieàn. Cöûa thieàn neân laëng chôù noân huyeân. Muoân ñieàu kheùo noùi ñaâu baèng thaät. Chæ coù Vaân Moân thaûy ngoài yeân).

Vaân Moân bình thöôøng thuyeát phaùp thích noùi, noùi thieàn ba chöõ: Coá, Giaùm, Di. Laïi noùi thieàn moät chöõ. Nhö coù vò Taêng hoûi: Gieát cha gieát meï saùm hoái tröôùc Phaät, gieát Phaät gieát Toå saùm hoái ôû ñaâu?

Vaân Moân ñaùp: Loä (baøy).

Laïi hoûi: Theá naøo laø Chaùnh phaùp nhaõn taïng? Vaân Moân ñaùp: Phoå (khaép)

Quaû laø khoâng cho suy luaän, ñeán choã baèng phaúng laïi maéng ngöôøi: “Neáu haï moät caâu noùi, gioáng nhö caây coïc saét. Veà sau, xuaát phaùt boán ngöôøi hieàn trieát: Ñoäng Sôn Sô, Trí Moân Khoan, Ñöùc Sôn Maät, Höông Laâm Vieãn ñeàu laø baäc Ñaïi toâng sö, Höông Laâm Vieãn ñeàu laø Ñaïi toâng sö.

Höông Laâm möôøi taùm naêm laøm thò giaû. Khi tieáp oâng, Sö chæ goïi: Thò giaû Vieãn! Vieãn ñaùp: “Daï”.

Vaân Moân noùi: Laø caùi gì?

Nhö theá ñeán möôøi taùm naêm, moät hoâm Vieãn ñaïi ngoä.

Vaân Moân noùi: Töø nay veà sau. ta khoâng coøn goïi oâng nöõa. Vaân Moân bình thöôøng tieáp ngöôøi hay duøng thuû ñoaïn cuûa Muïc Chaâu. Thaät laø khoù beà gaù nöông, loái reøn luyeän thaùo choát nhoå ñinh. Tuyeát Ñaäu noùi: Toâi thích cô phong cuûa Thieàu Döông ( Vaân Moân) môùi ñònh, caû ñôøi nhoå ñinh ruùt cho ngöôøi.

Sö coù vaán ñeà daïy chuùng raèng: Ngaøy möôøi laêm veà tröôùc khoâng hoûi oâng, ngaøy möôøi laêm veà sau noùi cho moät caâu xem, queùt saïch ngaøn sai, khoâng thoâng phaøm Thaùnh. Töï ñaùp thay: “Ngaøy naøo cuõng toát”. Caâu “Ngaøy möôøi laêm veà tröôùc” laø queùt saïch ngaøn sai. Caâu “Ngaøy möôøi laêm veà sau”. Cuõng queùt saïch ngaøn sai khoâng noùi ngaøy mai laø ngaøy möôøi saùu. Ngöôøi sau naøy maëc duø theo lôøi sinh kieán giaûi, coù dính daùng chuùt naøo, Vaân Moân laäp Toâng Phong, phaûi laø coù choã vì ngöôøi. Hoûi xong, laïi töï ñaùp thay: “Ngaøy naøo cuõng toát”, lôøi naøy thoâng suoát coå kim, töø tröôùc ñeán sau moät luùc queùt saïch, Sôn taêng noùi nhö theá cuõng laø theo lôøi sinh kieán giaûi, ngöôøi gieát khoâng baèng töï mình gieát, vöøa khôûi ñaïo lyù, laø rôi haàm rôùt hoá. Trong moät caâu cuûa Vaân, ñeàu ñuû ba caâu, vì Toâng chæ cuûa Sö nhö theá, moät caâu caàn thieát phaûi quy veà toâng. Neáu khoâng nhö theá chæ öùc ñoaùn, ngöôøi chöa am töôøng phaùp Phaät. Vieäc naøy khoâng luaän baøn nhieàu, maø ngöôøi chöa thaáu laïi phaûi nhö theá. Neáu thaáu ñöôïc thì thaáy yù chæ cuûa ngöôøi xöa, xem Tuyeát Ñaäu noùi:

# TUÏNG:

*Khöù khöôùc nhaát Nieâm ñaéc thaát*

*Thöôïng haï Töù duy voâ ñaúng thaát Töø haønh ñaïp ñoaïn löu thuûy thanh Tuùng quan taø xuaát phi caàm tích Thaûo nhung nhung*

# Dòch:

*Yeân mòch mòch*

*Khoâng sanh nham ban hoa lang tòch Ñôøn chæ kham bi Thuaán nhaõ ña Maïc ñoäng tröôùc*

*Ñoäng tröôùc tam thaäp boång.*

*Boû ñi moät. Naém ñöôïc baûy*

*Treân döôùi boán phöông khoâng khoâng ñoàng baäc Thong dong ñaïp döùt tieáng suoái reo.*

*Phoûng xem veõ ñöôïc daáu chim bay Coå toát xanh rì*

*Khoùi traéng baïc*

*Khoâng sanh beân nuùi hoa rôi loaïn Khaûy tay laøm baïn thaân hö khoâng Chôù ñoäng ñeán*

*Ñoäng ñeán cho aân ba möôi gaäy*

**TUÏNG GIAÛI:** Tuïng coå cuûa Tuyeát Ñaäu taøi tình nhö theá, ngay ñeàu duøng kieám Baûo vöông kim cang höôi moät caùi. Roài sau môùi löôïc baøy moät soá phong quy. Tuy vaäy hoaøn toaøn khoâng coù hai loái hieåu. “Boû ñi moät, naém ñöôïc baûy, ña soá ngöôøi hieåu theo loái tính soá, baûo: “Boû ñi moät” laø vieäc ngaøy möôøi laêm veà tröôùc, Tuyeát Ñaäu thaúng hai ñaàu haï caâu aán phaù xong, laïi baøy cho ngöôøi thaáy ñöôïc “boû ñi moät, naém ñöôïc baûy”. Toái kî vieäc nhaèm vaøo ngoân cuù tìm keá soáng. Vì sao? Vì baùnh in ñaâu coù nöôùc. Ngöôøi ta phaàn nhieàu rôi vaøo yù thöùc, caàn phaûi höôùng ñeán tröôùc khi ngoân ngöõ chöa sinh maø hieåu laáy môùi ñöôïc, ñaïi duïng hieän tieàn, töï nhieân thaáy ñöôïc. Cho neân sau khi Ñöùc Thích-ca thaønh ñaïo, Ngaøi ôû nöôùc Ma-kieät- ñaø, trong hai ngaøy suy nghó theá naøy: “ Töôùng cuûa caùc phaùp roãng laëng khoâng theå duøng lôøi ñeå noùi, ta thaø khoâng thuyeát phaùp, mau nhaäp Nieát- baøn”. Ñeán ñaây tìm choã môû mieäng khoâng ñöôïc. Vì phöông tieän neân Phaät thuyeát phaùp cho naêm vò Tyø-kheo roài ñeán ba traêm saùu möôi hoäi. Giaùo lyù nôi trong moät ñôøi ñöùc Phaät, chæ laø phöông tieän. Cho neân “côûi ñoà traân baùu maëc aùo thoâ sô”, baát ñaéc dó ñeán choã haïn heïp trong ñeä nhò nghóa moân, ñeå duï daãn caùc ñeä töû. Neáu nhaèm treân choã toaøn veïn daïy ngöôøi, thì caû traùi ñaát khoâng coù moät ngöôøi, nöõa ngöôøi. Haõy noùi theá naøo laø Ñeä nhaát cuù? Ñeán ñaây Tuyeát Ñaäu trình baøy moät soá yù daïy ngöôøi thaáy, Sö chæ treân khoâng thaáy coù chö Phaät, nhìn xuoáng khoâng thaáy coù chuùng sinh, ngoaøi khoâng thaáy coù sôn haø ñaïi ñòa, trong khoâng thaáy coù kieán vaên giaùc tri, nhö ngöôøi cheát soáng laïi, ngaén daøi toát xaáu, nhoài thaønh moät khoái, moãi moãi

ñem laïi cuõng khoâng thaáy khaùc. Roài sau öùng duïng khoâng maát thích ñaùng, môùi thaáy choã Tuyeát Ñaäu noùi “ Boû moät, naém ñöôïc baûy”. Treân döôùi boán phöông khoâng ñoàng baäc”. Neáu thaáu ñöôïc caâu naøy duø ñöôïc treân döôùi boán phöông khoâng ñoàng baäc, sum-la vaïn töôïng coû caây ngöôøi vaät ñeàu hoaøn toaøn baøy gia phong cuûa chính mình. Vì theá noùi:

# TUÏNG:

**DÒCH:**

*Vaïn töôïng chi trung ñoäc loä thaân Duy nhaân töï khaúng maõi phöông thaân Tích nieân maäu höôùng ñoà tung mích Kim nhaät khaùng lai hoûa lyù baêng.*

*ÔÛ trong hieän töôïng rieâng baøy thaân Chæ ngöôøi töï nhaän môùi laø gaàn*

*Naêm xöa laàm nhaém treân ñöôøng kieám Nay môùi nhìn ra loø löûa baêng.*

Treân trôøi döôùi trôøi chæ coù ta laø toân quyù, Ngöôøi ñôøi ña soá boû goác theo ngoïn. Neáu tröôùc ñöôïc goác töï nhieân gioù thoåi coû raïp, nöôùc ñoïng laïi thaønh hoà; “Thong dong ñaïp baët tieáng suoái reo” haønh ñoäng thö thaû, tieáng nöôùc chaûy aøo aøo cuõng neân ñaïp döùt. “Phoûng xem veû ñöôïc daáu chim bay”, ngöôùc maét nhìn xem, duø laø daáu chim bay döôøng nhö cuõng veõ ra ñöôïc. Ñeán ñaây, vaïc daàu, loø löûa thoåi, lieàn taét, caây kieám nuùi dao heùt cuõng tan, chaúng phaûi laø khoâng vì vieäc khoù, Tuyeát Ñaäu ñeán ñaây, vì loøng töø bi, sôï ngöôøi ngoài trong caûnh giôùi voâ söï, laïi noùi: Xanh rì, khoùi traéng baïc, cho neân che laïi ñöôïc coù meânh moâng, khoùi mòt muø. Haõy noùi caûnh giôùi cuûa ngöôøi naøo? Baûo laø ngaøy naøo cuõng toát,ñöôïc khoâng? Ñaùng töùc cöôøi khoâng dính daùng. Chính laø “Thong dong” ñaïp baät tieáng suoái reo” cuõng khoâng phaûi, duø xem taû daáu chim bay cuõng khoâng phaûi “ coû xanh rì” cuõng khoâng phaûi, “khoùi raéng baïc” cuõng khoâng phaûi. Tuy taát caû ñeàu chaúng phaûi, chính laø “Khoâng sanh beân nuùi hoa rôi loaïn”. Cuõng phaûi chuyeån qua beân kia môùi ñöôïc. Haù khoâng thaáy, phaûi Tu Boà-ñeà nhaäp ñònh chö thieân möa hoa khen ngôïi.

Tu-boà-ñeà hoûi: Trong hö khoâng ai laø ngöôøi ñaõ möa hoa ca ngôïi? Chö thieân: Toâi ñaây, laø Ñeá Thích thieân.

Toân giaû: Vì sao oâng khen ngôïi?

Chö thieân: Toâi toân troïng Toân giaû noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät hay quaù.

Toân giaû: Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ta chöa töøng noùi moät chöõ taïi sao oâng khen ngôïi.

Chö thieân: Toân giaû khoâng noùi, toâi khoâng nghe, khoâng noùi khoâng

nghe laø chaân Baùt-nhaõ. Trôøi Ñeá Thích laïi möa hoa khaép maët ñaát. Tuyeát Ñaäu cuõng laøm tuïng raèng:

# TUÏNG:

**DÒCH:**

*Vuõ quaù vaân ngöng hieån baùn thieân Soå phong nhö hoïa bích thoâi ngoâi Khoâng sanh baát giaûi nham trung toïa Nhaõn ñaéc khoâng hoa ñoäng ñòa lai.*

*Möa taïnh maây tan saùng nöûa trôøi Veû ra maáy ngoïn nuùi chaäp chuøng*

*Khoâng sinh chaúng hieåu ngoài trong nuùi Lieàn ñöôïc Thieân hoa taùn khaép nôi.*

Thieân ñeá ñaõ möa hoa ñaày maët ñaát. Ñeán ñaây laïi aån nuùp nôi naøo? Tuyeát Ñaäu laïi noùi:

# TUÏNG:

**DÒCH**:

*Ngaõ khuûng ñaøo chi ñaøo baát ñaéc Ñòa phöông chi ngoaïi giai sung taéc*

*Mang mang nhieãu nhieãu tri haø cuøng Baùt dieän thanh phong nhaï y nhaéc*

*Toâi ngaïi troán ñi troán chaúng ñöôïc, Beân ngoaøi ñaïi phöông ñeàu ñaày ngaát Laêng xaêng roái raém bieát sao cuøng Taùm höôùng gioù laønh thaàm maëc aùo.*

Duø ñöôïc loät traàn toaøn thong dong, troïn ñeàu khoâng coù maûy may loãi laàm cuõng chöa phaûi laø cöïc taéc . Cuoái cuøng phaûi theá naøo môùi ñuùng. Neáu xem tieáp vaên döôùi ñaây: “ Khaûy moùng tay laøm thaûm thaàn Hö khoâng”. Phaïm ngöõ Thuaán-nhaõ-ña, Trung Quoác dòch laø Hö khoâng thaàn. Laáy hö khoâng laøm theå, khoâng thaân xuùc chaïm, ñöôïc haøo quang Phaät chieáu môùi hieän ñöôïc thaân. Khi oâng neáu OÂng gioáng thaàn hö khoâng thì Tuyeát Ñaäu ñang khaûi moùng tay buoàn thaûm. Tuyeát Ñaäu laïi nôi: “Chôù ñoäng ñeán”. Khi ñoäng ñeán thì sao? Ngaøy trôøi saùng trong, môû maét nguû khoø.

**KHAI THÒ:** Moät caâu tröôùc tieáng, ngaøn Thaùnh khoâng truyeàn, chöa töøng thaân caän, nhö caùch ñaïi thieân. Giaû söû ñeán tröôùc tieáng bieän ñöôïc, queùt saïch löôõi cuûa ngöôøi trong thieân haï, cuõng chöa phaûi laø keû taùnh thaùo. Cho neân noùi: Trôøi khoâng theå che, ñaát khoâng theå chôû, hö khoâng khoâng theå dung, trôøi traêng khoâng theå chieáu, choã khoâng Phaät chæ xöng toân quyù, taïm khaù hôn moät chuùt, hoaëc chöa nhö vaäy, thaáu ñöôïc maûy loâng treân ñaàu,

phoùng ñaïi haøo quang, ñaïi ngoä trieät ñeå, ñoái vôùi phaùp ñöôïc töï taïi töï do, tieän tay naém laáy khoâng coù gì laø khoâng sai phaûi. Haõy noùi ñöôïc caùi gì maø kyø ñaëc nhö theá. Laïi noùi: Ñaïi chuùng hieåu khoâng? coâng lao traän maïc tröôùc ñaây khoâng ngöôøi bieát, chæ caàn luaän baøn theâm che thay coâng. Vieäc hieän nay haõy gaùc laïi, coâng aùn Tuyeát Ñaäu laïi theá naøo? Xem laáy vaên sau:

**COÂNG AÙN**: Taêng hoûi Phaùp Nhaõn: Tueä Sieâu Xin hoûi Hoøa thöôïng Theá naøo laø Phaät?

Phaùp Nhaõn ñaùp: OÂng laø Tueä Sieâu

Thieàn sö Phaùp Nhaõn coù cô ñoàng thôøi thoát traùc, laïi ñuû duïng ñoàng thôøi thoát traùc; môùi coù theå ñaùp lôøi nhö theá. Cho neân noùi sieâu thanh vöôït saéc, ñöôïc ñaïi töï taïi, taïm thôøi thuû xaû soáng cheát ôû ta, thaät laø ñoäc ñaùo. Nhöng coâng aùn naøy, moïi ngöôøi baøn luaän raát nhieàu, ngöôøi hieåu theo tình giaûi khoâng ít. Hoï khoâng bieát ngöôøi xöa, phaøm daïy moät lôøi, nöûa caâu ñeàu nhö choïi ñaù nhaùng löûa, ñieän xeùt ngaøy ñoù môû ra moät loái thaúng, ngöôøi sau maëc duø ñi treân ngoân cuù laøm choã hieåu noùi: Tueä Sieâu chính laø Phaät, cho neân phaùp Nhaõn ñaùp nhö theá. Coù ngöôøi noùi: Gioáng nhö cöôõi traâu tìm traâu. Coù ngöôøi noùi: Choã hoûi laø ñuùng, ñaâu coù lieân quan gì. Neáu hieåu nhö theá, khoâng chæ coâ phuï chính mình, cuõng chính laø chòu khuaát phuïc ngöôøi xöa. Neáu muoán thaáy toaøn cô cuûa oâng ta, tröø boû keû thò phi ñaùnh moät gaäy khoâng quay ñaàu, raêng nhö caây kieám, mieäng tôï nhö chaäu maùu, nhaèm ngoaøi ngoân ngöõ bieát choã trôû veà, môùi coù chuùt phaàn töông öng. Neáu moãi moãi khôûi tình giaûi, laø khaép caû ñaïi ñòa laø keû dieät chuûng toäc nhaø Phaät. Tueä Sieâu thieàn khaùch ngay ñaây ñöôïc ngoä, bình thöôøng OÂng oâm aáp tham cöùu môùi ñöôïc ngay moät lôøi noùi nhö thuøng luõng ñaùy, chæ nhö Taéc Laâm Vieân ôû trong hoäi cuûa Phaùp Nhaõn, cuõng khoâng töøng tham thænh nhaäp thaát. Ngaøy noï Phaùp Nhaõn hoûi: Giaùm Taéc sao khoâng nhaäp thaát?

Taéc thöa: Hoøa thöôïng ñaâu bieát, con ôû nôi choã Thanh Laâm ñaõ coù choã thaâm nhaäp.

Phaùp Nhaõn: OÂng thöû neâu xem. Taéc thöa: Con hoûi theá naøo laø Phaät?

Thanh Laâm: Ñoàng töû Bính Ñinh ñeán xin löûa.

Phaùp Nhaõn: Lôøi kheùo, e raèng oâng hieåu laàm, neân noùi laïi xem.

Taéc: Bính Ñinh thuoäc veà löûa, laáy löûa tìm löûa. Nhö con laø Phaät maø laïi ñi tìm Phaät.

Phaùp Nhaõn: Giaùm Vieän quaû nhieân hieåu laàm roài.

Taéc khoâng giaän döõ quaûy haønh lyù qua soâng. Phaùp Nhaõn baûo: Ngöôøi naøy neáu quay laïi thì coù theå cöùu; neáu khoâng quay laïi thì khoâng theå cöùu. Taéc ñi nöûa ñöôøng töï nghó: Phaùp Nhaõn laø thieän tri thöùc cuûa naêm traêm

ngöôøi coù theå gaït ta sao? Beøn trôû laïi taùi tham vaán. Phaùp Nhaõn noùi: OÂng hoûi ta, ta ñaùp cho oâng. Taéc hoûi: Theá naøo laø Phaät?

Phaùp Nhaõn ñaùp: Bính ñinh ñeán xin löûa. Taéc ngay ñoù ngoä ñaïo.

Hieän nay coù ngöôøi, tröøng maét laøm giaûi hoäi; neân noùi ngöôøi khoâng thöông tích thì chôù laøm thaønh thöông tích. Coâng aùn naøy, ngöôøi tham cöùu laâu, heã nghe cöû lieàn bieát choã rôi? Phaùp Nhaõn cho ñoù laø muõi teân choïi nhau, laïi khoâng duøng Nguõ vò quaân thaàn, Töù lieäu giaûn. Chæ luaän “muõi teân nhoïn choïi nhau” laø gia phong cuûa Toâng Phaùp Nhaõn, döôùi moät caâu lieàn thaáy, ñoái dieän maët trôøi lieàn thaáu. Neáu suy tìm trong caâu cuù, roát cuoäc tìm moù khoâng ñöôïc. Phaùp Nhaõn ra haønh ñaïo coù naêm traêm chuùng, baáy giôø Phaät phaùp raát höng thònh. Quoác sö Thieàu theo Sô Sôn ñaõ laâu, töï cho laø ñaõ ñöôïc yeáu chæ, beøn gom goùp vaên töï ñaûnh töôùng cuûa Sôù Sôn luùc bình sanh, daãn chuùng ñi haønh cöôùc. Ñeán trong hoäi Phaùp Nhaõn. Sö khoâng vaøo thaát, chæ baûo ñoà ñeä theo chuùng vaøo thaát. Moät hoâm Phaùp Nhaõn thöôïng ñöôøng, coù moät vò taêng hoûi: “Theá naøo laø gioït nöôùc nguoàn Taøo?

Phaùp Nhaõn: Laø moät gioït nöôùc nguoàn Taøo.

Taêng aáy môø mòt thoái lui. Quoác sö Thieàu ôû trong chuùng nghe vaäy lieàn tænh ngoä. Sau, Sö hoaèng phaùp noái phaùp Phaùp Nhaõn, Sö coù baøi tuïng trình:

# TUÏNG:

**DÒCH:**

*Thoâng huyeàn phong ñaõnh Baát thò nhaân gian*

*Taâm ngoaïi voâ phaùp Maõn muïc thanh san*

*Ñænh nuùi thoâng huyeàn, Khoâng phaûi nhaân gian, Ngoaøi taâm khoâng phaùp, Ñaày maét nuùi xanh.*

Phaùp Nhaõn aán khaû noùi: “Chæ moät baøi tuïng keá thöøa toâng ta. Veà sau ngöôi coù baäc Vöông Haàu kính troïng. Ta chaúng baèng ngöôi. Xem ngöôøi xöa, ngoä nhö theá laø ñaïo lyù gì? Khoâng theå chæ daïy Sôn taêng, phaûi töï mình trong möôøi hai giôø, tinh thaàn phaán chaán gioáng nhö theá, cuøng coå nhaân ñaûm nhaän. Ngaøy khaùc ñeán ngaõ tö ñöôøng duoãi tay vì ngöôøi, cuõng khoâng phaûi vieäc khoù. Cho neân taêng hoûi Phaùp Nhaõn: Theá naøo laø Phaät phaùp?

Phaùp Nhaõn ñaùp: OÂng laø Tueä Sieâu, coù choã naøo coâ phuï nhau. Khoâng

thaáy Vaân Moân noùi: Neâu khoâng ñoaùi nhìn, töùc laø sai bieät, toan suy nghó tö bieát kieáp naøo ngoä. Baøi tuïng cuûa Tuyeát Ñaäu sau ñaây thaät laø saùng rôõ, thöû neâu xem!

# TUÏNG:

**DÒCH**:

*Giang quoác xuaân phong xuy baát khôûi Chaù coâ ñeà taïi thaâm hoa lyù*

*Tam caáp laõng cao ngöï hoùa long Si nhaân du hoá daï Ñöôøng thuûy”*

*Giang quoác gioù Xuaân ñuøa chaúng daáy Vöôøn hoa raäm raïp chaù coâ hoùt*

*Ba caáp soùng cao caù hoùa roàng Soâng Ñöôøng keû ngu ñeâm vaãn taùt.*

Tuyeát Ñaäu laø baäc taùc gia, ñoái vôùi choã ngöôøi xöa khoù gaëm, khoù nhaém, khoù thaáu, khoù thaáy, guùt maéc cuûa coå nhaân maø, tuïng ra cho ngöôøi thaáy, thaät laø ñoäc ñaùo. Tuyeát Ñaäu naém ñöôïc chìa khoùa cuûa Phaùp Nhaõn. Laïi bieát choã rôi cuûa Tueä Sieâu, laïi sôï ngöôøi sau ngay lôøi noùi cuûa Phaùp Nhaõn hieåu laàm, cho neân môùi tuïng ra. Vò taêng naøy hoûi nhö theá. Töùc laø: giang quoác gioù Xuaân ñuøa chaúng daáy.

Vöôøn hoa raäm raïp chaù coâ keâu.

Hai caâu naøy chæ laø moät caâu. Haõy noùi yù cuûa Tuyeát Ñaäu ôû choã naøo? Giang Taây, Giang Nam nhieàu ngöôøi hieåu laø hai thöù: Caâu “Giang quoác gioù Xuaân ñuøa khoâng daáy” töùc ca tuïng oâng laø Tueä Sieâu, chæ tin töùc naøy, duø Giang quoác gioù Xuaân ñuøa khoâng daáy “Vöôøn hoa saân raïp chaù coâ haùt: duøng ñeå ca tuïng moïi ngöôøi luaän baøn lôøi naøy oàn naùo gioáng nhö chim chaù coâ hoùt trong vöôøn hoa, coù dính daøng gì. Ñaâu khoâng bieát (148) hai caâu naøy cuûa Tuyeát Ñaäu chæ laø moät thoâi, muoán ñöôïc khoâng theâm khoâng bôùt. Roõ raøng nhaèm oâng noùi ngoân ngöõ cuõng coù ñaàu moái, che trôøi che ñaát. Taêng hoûi theá naøo laø Phaät?

Phaùp Nhaõn: OÂng laø Tueä Sieâu.

Tuyeát Ñaäu tuïng: “Giang Quoác gioù Xuaân ñuøa thoåi khoâng daáy. Vöôøn hoa raäm raïp chaù coâ keâu”.

Ngay ñaây laõnh ngoä ñöôïc, ñaùng laø baäc rieâng böôùc trong khoâng. Neáu oâng khôûi tình giaûi thì, ba ñôøi saùu möôi kieáp cuõng chöa hieåu. Caâu thöù ba, thöù tö cuûa Tuyeát Ñaäu quaù söø töø bi, vì ngöôøi moät luùc noùi phaù. Choã Thieàn sö Sieâu ñaïi ngoä laø nhö: Caáp soùng cao caù hoùa ra roàng, soâng Ñöôøng keû ñeâm vaãn taùt.

Voõ Moân ba lôùp soùng, beán Maïnh chính laø Long moân. Voõ Ñeá ñaøo

ba caây. Nay ngaøy moàng ba, thaùng ba, luùc hoa ñaøo nôû, do söï caûm öùng cuûa trôøi ñaát, con caù nhaûy qua ñöôïc Long Moân, thì treân ñaàu moïc söøng, ôû coå coù bôøm, ñuoâi coù loâng, tuï maây maø ñi. Con naøo nhaûy khoâng ñöôïc thì bò ñieåm traùn quay laïi. Ngöôøi ngu nhaèm trong lôøi noùi maø nhai gaëm, gioáng nhö ban ñeâm taùt nöôùc soâng Ñöôøng ñeå baét caù-sao khoâng bieát.

Caù ñaõ hoùa roàng roài. Sö oâng Nghóa Ñoan coù baøi tuïng raèng:

# TUÏNG:

**DÒCH:**

*“Nhaát vaên Ñaïi Quang tieán Maõi ñaéc ca du tö*

*Khieát höôùng ñoã lyù lieãu Ñöông haï baát vaên cô”*

*Moät ñoàng tieàn ñaïi quang, Mua ñöôïc caùi baùnh ngon Nuoát vaøo trong buïng, Ngay ñoù heát ñoùi roài,*

Baøi tuïng naøy raát hay, chæ coù lôøi vaên raát vuïng. Tuyeát Ñaäu tuïng raát kheùo, khoâng laøm bò chaïm löôõi ñöùt tay.

Luùc xöa Khaùnh Taïng Chuû hoûi ngöôøi: Theá naøo laø ba lôùp soùng cao caù hoùa roàng? Ta cuõng chöa chaéc. Ta laïi hoûi oâng hoùa laøm roàng roài töùc hieän nay ôû choã naøo?

**KHAI THÒ:** Hieåu thì treân ñöôøng, thoï duïng nhö roàng ñöôïc nöôùc, nhö coïp töïa nuùi. Khoâng hieåu thì theá ñeá löu truyeàn, deâ ñöïc chaïm raøo, oâm caây ñôïi thoû. Coù khi moät caâu nhö sö töû ngoài xoåm, coù khi moät caâu nhö Baûo Kieám Kim Cang Vöông, khi moät caâu queùt saïch ngoân ngöõ cuûa thieân haï. Coù khi moät caâu theo moøi ñuoåi soùng. Neáu treân ñöôøng thoï duïng thì gaëp tri aâm bieát cô nghi, bieát loãi laàm cuøng nhau chöùng minh. Neáu theá ñeá truyeàn baù ngöôøi moät con maét, coù theå queùt saïch möôøi phöông, vaùch ñöùng ngaøn nhaãn. Cho neân noùi: Ñaïi duïng hieän tieàn, khoâng coøn pheùp taéc.

Coù khi ñem moät coïng coû laøm thaân vaøng tröôïng saùu.

Coù khi ñem caùi thaân vaøng tröôïng saùu laøm moät coïng coû. Haõy noùi: Nhôø ñaïo lyù gì, coù bieát khoâng? Thöû caâu xem.

**COÂNG AÙN**: Cuoái haï Thuùy Nham daïy chuùng: Moät haï ñaõ ñeán noùi cho huynh ñeä. Xem loâng maøy cuûa Thuùy Nham coù coøn khoâng?

Baûo Phöôùc noùi: Laøm cöôùp bieát cöôùp. Tröôøng Khaùnh noùi: sanh.

Vaân Moân noùi: Quan.

**GIAÛI THÍCH:** Ngöôøi xöa saùng tham chieàu thænh. Thuùy Nham ñeán

cuoái haï laïi daïy chuùng nhö theá, song quaû thaät cao voït, quaû thaät trôøi ñaát rung ñoäng: Caû, ñaïi taïng kinh 5048 quyeån; khoâng khoûi noùi taâm noùi taùnh, noùi ñoán noùi tieäm, laïi coù tin töùc ngaøy khoâng? Haøng nhaát ñaúng laø thôøi tieát aáy.

Thuùy Nham thaät laø ñoäc ñaùo. Xem Sö noùi nhö theá. Haõy noùi yù cuûa Sö rôi vaøo choã naøo? Ngöôøi xöa thaû moät caàn caâu, hoaøn toaøn khoâng luoáng uoång, phaûi laø coù caùi ñaïo lyù vì ngöôøi. Ña soá ngöôøi hieåu sai noùi: Thanh thieân baïch nhaät, lôøi noùi khoâng suy nghó, khoâng coù vieäc maø sinh ra vieäc. Cuoái haï tröôùc töï noùi loãi, tröôùc töï kieåm ñieåm, traùnh ñöôïc ngöôøi khaùc kieåm ñieåm thaät ñaùng töùc cöôøi. Loaïi kieán giaûi naøy cho laø dieät chuûng toäc nhaø Phaät. Nhieàu ñôøi Toâng sö xuaát theá, neáu khoâng daïy ngöôøi ñeàu khoâng coù lôïi ích mong laøm caùi gì? Ñeán ñaây nhìn ñöôïc thaáu môùi bieát ngöôøi xöa coù thuaät ñoaït traâu cuûa ngöôøi caøy cöôùp côm cuûa ngöôøi ñoùi. Ngöôøi nay hoûi ñeán lieàn nghieàn ngaåm nôi ngoân cuù, mau hieåu ngay ñöøng suy nghó; thaáy ngöôøi trong nhaø töï nhieân bieát choã ñi cuûa hoï, thieân bieán vaïn hoùa, guùt maéc khoù khaên, roõ raøng coù con ñöôøng thoaùt thaân, môùi hay vì ngöôøi ñoái ñaùp nhö theá. Lôøi naøy neáu khoâng kyø ñaëc, thì ba ngöôøi Vaân Moân, Baûo Phöôùc, Tröôøng Khaùnh ñua nhau thuø xöôùng laøm gì?

Baûo Phöôùc noùi: Laøm cöôùp bieát cöôùp. Nhaân caâu naøy, gôïi leân nhieàu thöù kieán giaûi phaøm tình. Thöû noùi: YÙ cuûa Baûo Phöôùc laø Toái kî naèm trong caâu tìm ngöôøi xöa. OÂng neáu sinh tình khôûi nieäm, thì moùc troøng con maét cuûa oâng. Ñaâu khoâng bieát Baûo Phöôùc haï moät chuyeån ngöõ, laø caét ñöùt goùt chaân cuûa Thuùy Nham. Tröôøng Khaùnh noùi: Sanh vaäy.

Nhieàu ngöôøi noùi: Tröôøng Khaùnh ñi theo goùt chaân cuûa Thuùy Nham, cho neân noùi sanh, vaãn khoâng dính saùnh. Khoâng bieát Tröôøng Khaùnh töï xuaát kieán giaûi cuûa khaùc cho neân noùi sanh. Moãi ngöôøi ñeàu coù choã xuaát thaân. Ta hoûi oâng choã naøo laø choã sanh? Laø haøng taùc gia. Baûo Kieám Kim Cang Vöông, tröôùc maét thaúng ñoù lieàn duøng. Neáu ngöôøi ñaäp tan kieán giaûi taàm thöôøng; chaët ñöùt thò phi, môùi thaáy ñöôïc choã thuø xöôùng cuûa Tröôøng Khaùnh. Vaân Moân noùi: Quan, quaû laø kyø ñaëc, song khoù tham cöùu. Ñaïi sö Vaân Moân phaàn nhieàu duøng Nhaát töï, thieàn ñeå daïy ngöôøi. Tuy trong moät chöõ phaûi ñuû ba caâu. Xem coå nhaân gaëp cô duyeân ñoái ñaùp, moät caùch töï nhieân so vôùi ngöôøi thôøi nay laø khaùc xa veà hình thöùc. Caâu noùi: Coå nhaân yù quyeát khoâng coù ôû trong ñaây. Ñaõ khoâng ôû trong ñaây, haõy noùi ôû choã naøo? Cuõng phaûi tham cöùu caån thaän môùi ñöôïc. Neáu laø ngöôøi maét saùng, coù thuû ñoaïn chieáu trôøi chieáu ñaát, thuû ñoaïn kheùo leùo thaúng xuoáng. Tuyeát Ñaäu duøng chöõ Quan hoøa cuøng ba caùi kia xaâu thaønh moät chuoãi tuïng ra:

# TUÏNG:

**DÒCH:**

*Thuùy Nham thò ñoà Thieân coå voâ ñoái Quan töï töông thuø Thaát tieàn taïo toäi Laõo ñaõo Baûo Phöôùc ÖÙc döông nan ñaéc Lao lao Thuùy Nham Phaân minh thò taëc Baïch khueâ voâ ñieåm Thuøy bieän chaân giaû*

*Tröôøng Khaùnh töông am Mi mao sanh daõ.*

*Thuùy Nham daïy chuùng Ngaøn xöa khoâng doái. Chöõ Quan ñaùp nhau. Maát tieàn taïo toäi.*

*Baûo Phöôùc gian nan. Ñeø naêng khoù ñöôïc.*

*Ai bieän ñöôïc chaân giaû. Thuùy Nham noùi nhieàu Roõ raøng laø cöôùp.*

*Baïch khueâ khoâng veát. Ai bieän chaân giaû.*

*Tröôøng Khaùnh hieåu nhau. Loâng maøy nhö vaäy..*

**TUÏNG GIAÛI:** Tuyeát Ñaäu neáu khoâng töø bi tuïng ra cho ngöôøi thaáy nhö theá thì ñaâu theå goïi laø thieän tri thöùc. Ngöôøi xöa nhö theá, moãi moãi ñeàu laø vieäc baát ñaéc dó laøm ra. Ngöôøi hoïc sau naøy baùm vaøo ngoân cuù cuûa ngöôøi chuyeån sinh ra caùi hieåu bieát phaøm tình. Do ñoù khoâng thaáy ñöôïc yù chæ cuûa ngöôøi xöa. Nhö nay boãng coù ngöôøi laät ñoå giöôøng thieàn, heùt tan ñaïi chuùng, quôû y ñöôïc. Tuy vaäy, cuõng phaûi ñeán choã ñieàn ñòa naøy môùi ñöôïc.

Tuyeát Ñaäu noùi: “Ngaøn xöa khoâng ñoái” ta chæ noùi: Xem loâng maøy Thuùy Nham coøn khoâng? Coù choã naøo ñoäc ñaùo maø ngaøn xöa khoâng ñoái? Phaûi bieát ngöôøi xöa thoát moät lôøi nöûa caâu, khoâng phaûi laø taàm thöôøng phaûi laø coù con maét ñònh caøn khoân môùi ñöôïc. Tuyeát Ñaäu noùi moät lôøi nöûa caâu

nhö kieám baùu cuûa Kim cang vöông, nhö Sö töû ngoài xoåm, nhö choïi ñaù xeït löûa, nhö ñieän chôùp. Neáu khoâng phaûi laø ñaûnh moân coù maét, sao thaáy ñöôïc choã rôi cuûa ngöôøi xöa?

Lôøi daïy chuùng naøy, haún laø ngaøn xöa khoâng ñoái, coøn hôn gaäy cuûa Ñöùc Sôn, heùt cuûa Laâm Teá.

Thöû noùi: Tuyeát Ñaäu (149) vì ngöôøi, yù ôû choã naøo?

OÂng laïi laøm sao bieåu Tuyeát Ñaäu noùi “ Ngaøn xöa khoâng ñoái”?

Chöõ “Quan” ñaùp nhau, maát tieàn taïo toäi, yù naøy theá naøo? Duø laø maét thaáu quan, ñeán ñaây cuõng phaûi caån thaän môùi ñöôïc. Haõy noùi Thuùy Nham maát tieàn taïo toäi hay Tuyeát Ñaäu maát tieàn taïo toäi hay laø Vaân Moân maát tieàn taïo toäi? Neáu oâng thaáu ñöôïc thì chaáp nhaän cho oâng coù con maét, “Baûo Phöôùc gian nan, ñeø naâng khoù ñöôïc”, laø ñeø neùn mình, naâng ngöôøi xöa. Hay noùi: Baûo Phöôùc ôû choã naøo ñeø, choã naøo naâng? Thuùy Nham noùi nhieàu, roõ raøng laø cöôùp. Haõy noùi Sö cöôùp caùi gì: Maø Tuyeát Ñaäu laïi noùi laø cöôùp. Toái kî theo ngöõ maïnh cuûa ngöôøi chuyeån. Ñeán ñaây phaûi laø töï coù phaåm haïnh môùi ñöôïc. “Baïch Khueâ khoâng tyø”, laø tuïng Thuùy Nham gioáng nhö Baïch Khueâ; khoâng coù chuùt tyø veát! Ai bieän ñöôïc chaân giaû, coù theå noùi laø ít coù ngöôøi bieän ñöôïc. Tuyeát Ñaäu coù taøi lôùn, cho neân töø ñaàu ñeán cuoái quaùn xuyeán heát, cuoái cuøng môùi noùi Tröôøng Khaùnh am töôøng, chaân maøy Sanh. Haõy noùi: Sanh ôû choã naøo? Ñeå maét xem gaáp.

**KHAI THÒ**: Göông saùng hieän treân ñaøi, ñeïp xaáu roõ raøng, Kieám

Maïc-Da trong tay, soáng cheát khoâng bieát luùc naøo. Haùn ñi Hoà ñeán, trong caùi cheát laïi coù caùi soáng, trong caùi soáng coù caùi cheát. Haõy noùi! Ñeán ñaây laïi theá naøo? Neáu khoâng coù maét thaáu quan laøm choã chuyeån thaân, ñeán ñaây roõ raøng haún khoâng laøm sao ñöôïc. Haõy noùi theá naøo laø con maét thaáu quan, choã chuyeån thaân, thöû neâu xem!

**COÂNG AÙN:** Taêng hoûi Trieäu Chaâu: Theá naøo laø Trieäu Chaâu?Trieäu Chaâu ñaùp:

Trieäu Chaâu: Cöûa Ñoâng cöûa Taây, cöûa Nam cöûa Baéc.

Phaøm ngöôøi tham thieàn hoûi ñaïo, nghieân cöùu cuøng toät chính mình, toái kî choïn löïa ngoân cuù. Vì sao? Haù chaúng thaáy Trieäu Chaâu noùi: “Chí ñaïo nan vaên, Duy hieàm giaûn traïch! Laïi khoâng thaáy Vaân Moân noùi: “Nhö nay thieàn löõ ba ngöôøi naêm ngöôøi duïm ñaàu noùi oàn aøo. Laïi noùi: Caùi naøy laø thöôïng taøi ngöõ cuù, caùi kia laø “töïu thaân xöù ñaõ xuaát” ngöõ cuù. Khoâng bieát ngöôøi xöa phöông tieän vì keû haäu hoïc sô cô taâm ñòa chöa roõ, chöa thaáy boån taùnh, baát ñaéc dó maø laäp phöông tieän ngöõ cuù. Nhö Toå sö Taây Lai chæ truyeàn taâm aán, chæ thaúng taâm ngöôøi, thaáy taùnh thaønh Phaät. ÔÛ ñaâu coù ngoân ngöõ nhö theá, phaûi laø chaët ñöùt ngoân ngöõ; thaáy söï thaät vöôït möùc bình

thöôøng, thaáu thoaùt ñöôïc, coù theå goïi laø nhö roàng gaëp nöôùc; nhö coâp kia nuùi, tham vaán baäc tieân ñöùc ñaõ laâu, coù ngöôøi thaáy maø chöa thaáu, thaáu maø chöa toû phaûi thöa thænh. Neáu thaáy thaáu ñöôïc maø thöa thænh thì phaûi xoay quanh treân ngoân cuù, khoâng coù maéc keït ngöôøi, tham thænh laâu ngaøy, nhö ñöa thang cho keû troäm, kyø thaät vieäc naøy khoâng ôû treân ngoân cuù. Vì theá Vaân Moân noùi: Vieäc naøy neáu ôû treân ngoân cuù thì ba thöøa, möôøi hai phaàn giaùo, haù khoâng coù ngoân cuù sao? Ñaâu caàn Ñaït-ma töø Taây Truùc ñeán, trong möôøi taùm caâu hoûi cuûa Phaàn Döông, caâu hoûi naøy goïi laø Nghieäm chuû vaán, cuõng goïi laø Thaùm Baït Vaán. Taêng ñaët caâu hoûi naøy thaät laø kyø ñaëc, neáu khoâng phaûi Trieäu Chaâu cuõng khoù ñaùp ñöôïc. Vò Taêng naøy hoûi: Theá naøo laø Trieäu Chaâu.

Trieäu Chaâu laø boån phaän taùc gia beøn traû lôøi: Cöûa Ñoâng, cöûa Taây, cöûa Nam, cöûa Baéc.

Taêng thöa: Con khoâng hoûi oâng Trieäu Chaâu naøy. Trieäu Chaâu: Vaäy oâng hoûi Trieäu Chaâu naøo?

Ngöôøi sau goïi laø Voâ söï thieàn, thaät laø löøa ngöôøi khoâng ít. Vì sao? Bôûi Taêng hoûi Trieäu Chaâu maø Trieäu Chaâu ñaùp: Cöûa Ñoâng, cöûa Taây, cöûa Nam, cöûa Baéc, thì laø ñaùp caùi thaønh Trieäu Chaâu. OÂng hieåu nhö theá, laø gaû nhaø queâ, laïi laø hieåu Phaät phaùp, chæ ñaây chính laø phaù dieät Phaät phaùp. Nhö laáy maét caù so vôùi vieân minh chaâu; gioáng thì gioáng, nhöng phaûi thì khoâng phaûi. Laõo taêng noùi: Khoâng ôû Haø Nam, chính laø ôû Haø Baéc. Haõy noùi laø höõu söï hay voâ söï. Cuõng caàn phaûi caån thaän môùi ñöôïc. Vieân Luïc Coâng noùi: Chæ roát sau coù thaáu roõ thì môùi ñeán lao quan, yù cuûa kim chæ nam khoâng phaûi laø nôi ngoân ngöõ. Möôøi ngaøy moät traän gioù, naêm ngaøy moät traän möa, an bang laïc nghieäp; voã buïng muùa ca, goïi laø thaùi bình, goïi laø voâ söï, khoâng phaûi muø tòt maø goïi laø voâ söï. Caàn phaûi thaùo ñöôïc choát cöûa, ra khoûi röøng gai goùc, loät traàn, soáng thong dong nhö ngöôøi bình thöôøng thuôû tröôùc. Do ñoù oâng höõu söï cuõng ñöôïc, voâ söï cuõng ñöôïc, töï do töï taïi, hoaøn toaøn khoâng chaáp khoâng, ñònh coù. Coù ngöôøi noùi: “Xöa nay khoâng coù moät vieäc, chæ gaëp traø uoáng traø, gaëp côm aên côm. Ñaây laø ñaïi voïng ngöõ, chöa ñöôïc cho laø ñöôïc, chöa chöùng cho laø chöùng. Xöa nay chöa töøng tham thaáu ñöôïc, thaáy ngöôøi thì noùi taâm, noùi taùnh, noùi huyeàn, noùi dieäu, beøn cho ñaây laø lôøi cuoàng. Xöa nay voâ söï. Quaû laø ngöôøi muø daãn ñaùm muø. Thaät khoâng bieát khi Toå sö chöa ñeán, ôû ñaâu goïi trôøi laø ñaát, goïi nuùi laø soâng. Vì sao Toå sö töø Taây Vöùc ñeán? Caùc nôi thaêng ñöôøng vaøo thaát, noùi caùi gì? Toaøn laø tình thöùc suy löôøng.

Neáu laø tình thöùc suy löôøng aáy heát, môùi thaáy thaáu ñöôïc.

Neáu thaáy ñöôïc thaáu nhö xöa laø trôøi vaãn laø trôøi, ñaát vaãn laø ñaát, nuùi

laø nuùi, soâng laø soâng. Ngöôøi xöa noùi: Taâm laø caên, phaùp laø traàn, hai loaïi naøy gioáng nhö veát treân göông.

Ñeán ñieàn ñòa naøy töï nhieân loät traàn, hoaøn toaøn thong dong. Neáu cuøng toät lyù luaän cuõng chöa phaûi laø choã an oån. Ñeán ñaây nhieàu ngöôøi hieåu laàm cho laø caûnh Voâ söï, Phaät cuõng khoâng leã baùi, höông cuõng khoâng ñoát, gioáng thì cuõng gioáng nhöng ñeán choã thoaùt theå, thì khoâng phaûi, vöøa môùi hoûi thì döôøng nhö laø cöïc taéc, vöøa chuïp ñeán thì luùng ta luùng tuùng, ngoài nôi choã buïng roãng loøng khoâng cao, ñeán ngaøy ba möôi thaùng chaïp quô tay chuïp ngöïc thì ñaõ laø muoän roài vaäy.

Taêng hoûi nhö theá, Trieäu Chaâu ñaùp nhö theá.

Haõy noùi laøm sao doø tìm. Nhö theá cuõng khoâng ñöôïc, khoâng nhö theá cuõng khoâng ñöôïc. Cuoái cuøng laø theá naøo? Choã naøy laø choã vaán naïn neân Tuyeát Ñaäu ñöa ra, tröôùc maët chæ daïy ngöôøi. Moät noï hoâm Trieäu Chaâu ñang ngoài, Thò giaû baùo raèng: Ñaïi vöông ñeán.

Trieäu Chaâu hoaûng hoát noùi: Ñaïi vöông vaïn phöôùc. Thò giaû noùi: Bích Hoøa thöôïng chöa ñeán.

Trieäu Chaâu: Laïi noùi ñeán roài.

Tham ñeán ñaây, thaáy ñaây quaû thaät laø kyø ñaëc.

Nam thieàn sö nieâm: Thò giaû chæ bieát baùo khaùch, khoâng bieát thaân ôû nôi queâ vua. Trieäu Chaâu vaøo coû tìm ngöôøi baát giaùc toaøn thaân laám buøn. Choã chaân thaät naøy, caùc ngöôøi coù bieát khoâng? Xem laáy baøi tuïng cuûa Tuyeát Ñaäu.

# TUÏNG:

**DÒCH:**

*Cuù lyù trình cô phaùch dieän lai Thöôùc-ca-la nhaõn tuyeät tieâm ai Ñoâng Taây Nam Baéc moân töông ñoái Voâ haïn luaân chuøy kích baát khai.*

*Trong caâu trình cô vaïch maët ra. Buïi traàn chaúng dính maét Ca-la Nam Baéc Ñoâng Taây cöûa ñoái nhau Bieát bao chuøy saét ñaäp chaúng ra*

**GIAÛI TUÏNG**: Trieäu Chaâu ñoái maët thieàn cô nhö baûo kieám Kim Cang Vöông, oâng do döï laäp töùc laáy ñaàu oâng. Sö luoân luoân ôû tröôùc maët ñeå moùc con maét oâng.

Taêng naøy daùm nhoã raâu coïp, ñaët ra caâu hoûi döôøng voâ söï sinh söï, khoâng ngôø trong caâu coù cô. OÂng ñaõ trình cô ra. Trieäu Chaâu cuõng khoâng coâ phuï caâu hoûi cuûa oâng, cho neân cuøng trình cô ñaùp. Khoâng phaûi Trieäu

Chaâu ñaùp moïi ngöôøi ñeàu nhö theá. Ngöôøi thaáu suoát töï nhieân kheá hôïp döôøng nhö coù söï an baøy saún.

Coù moät ngoaïi ñaïo tay caàm con chim seõ ñeán hoûi Phaät: Ngaøi haõy noùi con chim trong tay con soáng hay cheát?

Theá Toân beøn böôùc ra cöûa noùi: (150) OÂng noùi ta ra hay vaøo? (Coù baûn noùi: Theá Toân ñöa tay ra hoûi naém hay môû?)

Ngoaïi ñaïo: Khoâng ñaùp, ñöôïc lieàn leã baùi.

Loái noùi naøy töông tôï coâng aùn ôû ñaây. Ngöôøi xöa töï laø huyeát maïch khoâng ñöùt, cho neân noùi: Hoûi nôi choã ñaùp, ñaùp ôû choã hoûi. Tuyeát Ñaäu thaáy thaáu suoát nhö theá beøn noùi trong caâu cuù trình cô vaïch maët ra. Trong cuù coù cô, nhö mang hai yù: Döôøng nhö hoûi ngöôøi, döôøng nhö hoûi caûnh, Trieäu Chaâu khoâng dôøi ñoåi moät maûy may, lieàn noùi: Cöûa Ñoâng, Nam, Taây, Baéc. Caâu tuïng: “Traàn ai chaúng dính maéc”. Ñaây laø ca tuïng Trieäu Chaâu ngöôøi caûnh ñeàu ñoaït, nhìn trong caâu trình cô ñeå ñaùp cho vò Taêng. Ñaây goïi laø coù cô coù caûnh, môùi chuyeån lieàn chieáu phaù taâm maät cuûa oâng ta. Neáu khoâng nhö theá thì khoù maø laäp ñöôïc caâu hoûi cuûa vò taêng.

Thöôùc-ca-la-nhaõn laø tieáng Phaïm, Haùn dòch laø Kieân coá nhaõn cuõng goïi laø Kim cang nhaõn, soi thaáy voâ ngaïi, khoâng chæ soi thaáy maûy tô, ngoaøi ngaøn daëm maø coøn ñònh taø quyeát chaùnh, bieän ñöôïc maát, cô nghi bieát döùt loãi laàm.

Tuyeát Ñaäu noùi: “Cöûa Ñoâng, Nam, Taây, Baéc ñoái nhau, bieát bao chuøy, saét ñaäp chaúng ra”. Chính laø choã thaáy cuûa Tuyeát Ñaäu nhö theá, caùc oâng laïi laøm sao cöûa naøy ñöôïc môû? Haõy tham cöùu kyõ xem.

**KHAI THÒ:** Nhö theá, nhö theá, khoâng nhö theá, khoâng nhö theá. Neáu luaän chieán taát caû ñöùng nôi choã chuyeån, cho neân noùi: Neáu höôùng thöôïng chuyeån lieàn ñöôïc Thích-ca, Di-laëc, Vaên-thuø, Phoå Hieàn, ngaøn Thaùnh, vaïn Thaùnh. Caùc baäc Toâng sö khaép thieân haï ñeàu nuoát hôi ngaäm mieäng. Neáu höôùng haï chuyeån thì boø bay maùy cöïa, haøm linh chuyeån ñoäng ñeàu phoùng ñaïi quang minh; moãi moãi ñeàu vaùch ñöùng vaïn nhaãn. Neáu nhö khoâng thöôïng khoâng haï, laøm sao baøn luaän, coù ñieàu theo ñieàu, coù leä theo leä thöû neâu xem!

**COÂNG AÙN:** Muïc Trieäu Chaâu hoûi Taêng: Töø ñaâu ñeán? Taêng beøn

heùt.

Muïc Chaâu: Laõo taêng bò tieáng heùt cuûa OÂng. Taêng laïi heùt.

Muïc Chaâu: Sau ba heùt, boán heùt sau ñoù laøm gì? Taêng: Khoâng ñaùp ñöôïc.

Muïc Chaâu lieàn ñaùnh, noùi: Keû cöôùp roãng.

**GIAÛI THÍCH**: Phaøm laø ngöôøi döïng laäp Toâng giaùo phaûi coù con maét boån phaän Toâng sö. Coù taùc duïng boån phaän cuûa Toâng sö. Muïc Chaâu cô beùn nhaïy, nhö ñieän chôùp, thích khaùm phaù caùc Toïa chuû. Bình thöôøng Sö noùi ra moät lôøi, nöûa caâu gioáng nhö laø röøng gai goác, ñeå tay chaân khoâng ñeán ñöôïc. Sö vöøa thaáy Taêng ñeán lieàn noùi: “Hieän thaønh coâng aùn, tha cho oâng ba möôi gaäy”. Coù khi thaáy Taêng lieàn noùi: Thöôïng toïa, Taêng xoay ñaàu laïi. Muïc Chaâu baûo: Gaû coá chaáp. Laïi daïy chuùng: Chöa coù choã vaøo, phaûi ñöôïc choã vaøo, ñaõ ñöôïc choã vaøo, khoâng ñöôïc coâ phuï laõo Taêng. Muïc Chaâu vì ngöôøi phaàn nhieàu nhö theá. Taêng naøy cuõng kheùo maøi giuõa, song ñaàu roàng ñuoâi raén. Chính khi aáy neáu khoâng phaûi laø Muïc Chaâu. Cuõng bò oâng ta laøm loaïn moät traän.

Nhö Muïc Chaâu hoûi: “Vöøa töø ñaâu ñeán”. Taêng lieàn heùt. Haõy noùi yù chæ theá naøo? Laõo giaø naøy cuõng khoâng roái loaïn, töø töø noùi vôùi oâng ta. Laõo taêng moät tieáng heùt cuûa oâng döôøng nhö nhaän lôøi cuûa oâng ta ñöôïc moät phaàn. Laïi döôøng nhö nghieäm oâng ta, neùp thaân qua moät beân xem oâng ta theá naøo? Taêng naøy laïi heùt, gioáng thì gioáng nhöng ñuùng thì khoâng ñuùng. Bò laõo naøy xoû muõi beøn hoûi: Ba tieáng heùt, heùt boán tieáng, heùt sau roài laøm gì? Quaû nhieân taêng naøy caâm hoïng.

Muïc Chaâu lieàn ñaùnh noùi: Keû cöôùp roãng naøy, thaät nghieäm ngöôøi ñeán choã chính xaùc, buoâng lôøi lieàn bieát tri aân. Tieác thay vò taêng naøy caâm hoïng, neân bò Muïc Chaâu noùi keû cöôùp roãng. Neáu laø moïi ngöôøi bò Muïc Chaâu noùi ba tieáng heùt boán tieáng heùt sau thì theá naøo? Neân ñaùp theá naøo ñeå khoûi bò oâng ta goïi keû cöôùp roãng? ÔÛ ñaây neáu laø bieát soáng cheát, raønh toát xaáu, chôù döøng loãi laàm. Maëc ai ba heùt, boán heùt theá naøo? Bôûi vò taêng naøy caâm hoïng, bò laõo aáy keát aùn. Nghe Tuyeát Ñaäu tuïng ra.

# TUÏNG:

**DÒCH:**

*Löôõng haùt döõ tam haùt Taùc giaû tri cô bieán Nhöôïc vò kî hoå ñaàu*

*Nhò caâu thaønh haït haùn?*

*Nieâm lai thieân haï döõ nhaân khan.*

Hai heùt cuøng ba heùt.

Taùc giaû bieát cô bieán khoâng phaûi laø taùc gia ñaâu theå nghieäm ñöôïc, chæ sôï khoâng nhö theá.

Neáu baûo cöôõi ñaàu coïp Caû hai thaønh muø heát.

Ñem ra thieân haï cho ngöôøi xem

**TUÏNG GIAÛI:** Tuyeát Ñaäu khoâng ngaïi coù choã vì ngöôøi. Neáu khoâng phaûi laø taùc gia chæ heùt hoà heùt loaïi thoâi. Cho neân ngöôøi xöa noùi: “Coù khi moät tieáng heùt khoâng coù caùi duïng cuûa tieáng heùt. Coù khi moät tieáng heùt coù caùi duïng cuûa tieáng heùt. Coù khi heùt nhö sö töû ngoài xoåm. Coù khi tieáng heùt nhö kieám baùu Kim Cang Vöông”. Thieàn sö Höng Hoùa noùi: Ta thaáy caùc oâng ôû Ñoâng lang heùt, beân Taây lang cuõng heùt, chôù coù heùt hoà heùt loaïn. Duø heùt ñeán Höng Hoùa bay boång leân coõi trôøi ba möôi ba, laïi rôùt xuoáng ñaát, cheát ngaát, ñôïi khi tónh laïi, ta seõ noùi vôùi caùc oâng laø chöa phaûi: Vì sao? Höng Hoùa chöa töøng neùn chaâu ngoïc trong maøn tröôùng tía cho caùc oâng. Caùc oâng chæ thích heùt hoø heùt loaïn laøm gì? Laâm Teá noùi: Ta nghe caùc oâng ñeàu hoïc tieáng heùt cuûa ta. Ta laïi hoûi oâng: Giaûng ñöôøng phía Ñoâng coù taêng ñeán, giaûng ñöôøng phía Taây coù taêng ñeán, hai ngöôøi ñeàu heùt nhö nhau. Vaäy ngöôøi naøo laø khaùch, ngöôøi naøo laø chuû. Neáu caùc OÂng phaân khaùch chuû khoâng ñöôïc, sau naøy khoâng ñöôïc hoïc ñoøi laõo Taêng. Cho neân Tuyeát Ñaäu tuïng: “Taùc giaû bieát cô bieán”, Taêng naøy tuy bò Muïc Chaâu thaâu toùm, song y coù bieát choã cô bieán?

Haõy noùi: Choã naøo vò taêng naøy bieát cô bieán. Thieàn sö Trí ôû Loäc Moân ñieåm vò taêng naøy noùi: Ngöôøi bieát caùch thì sôï. Nham Ñaàu noùi: Neáu luaän chieán taát caû ñeàu ñöùng taïi choã chuyeån. Hoøa thöôïng Töû Taân ôû Hoaøng Long noùi: “Vaät cuøng taéc bieán, bieán taéc thoâng”. Choã naøy laø choã Toå sö queùt saïch löôõi cuûa moïi ngöôøi trong thieân haï. Neáu oâng bieát cô bieán neâu ñöôïc lieàn bieát theá naøo?

Coù moät nhoùm ngöôøi noùi: Caàn ñôïi oâng ta noùi ba heùt, boán heùt laøm gì. Maëc cho heùt, noùi gì ba möôi heùt ,hai möôi heùt. Heùt ñeán luùc Phaät Di- laëc haï sinh cho ñoù laø cöôõi ñaàu coïp. Neáu thaáy bieát nhö theá, khoâng bieát Muïc Chaâu ñuùng theá, phaûi thaáy vò taêng naøy raát xa. Nhö ngöôøi cöôõi ñaàu coïp caàn phaûi trong tay coù dao vaø bieát chuyeån bieán môùi ñöôïc. Tuyeát Ñaäu noùi: Neáu nhö theá “ Caû hai ñeàu muø”. Tuyeát Ñaäu gioáng nhö caàm gaäy YÛ Thieân Tröôøng kieám, oai phong laãm lieät. Neáu hieåu yù cuûa Tuyeát Ñaäu töï nhieân ngaøn choã muoân choã ñoàng thôøi ñeàu hieåu, lieàn thaáy phaàn tuïng sau cuûa Tuyeát Ñaäu tuïng, chæ laø chuù giaûi, laïi noùi “ai laø keû muø”. Haõy noùi: Laø khaùch, muø hay chuû muø. Hay laø khaùch chuû ñoàng thôøi muø khoâng? “Ñem thieân haï ra cho ngöôøi xem”. Ñaây laø choã soáng. Tuyeát Ñaäu moät luùc tuïng xong roài. Vì sao laïi noùi “Ñem thieân haï vaø ngöôøi xem”. Haõy noùi laøm sao xem? Môû maét xem hay nhaém maét xem? Laïi coù ngöôøi traùnh khoûi ñöôïc chaêng?

Thaàn nghe, loái Tam thöøa môû roäng, phaùp giôùi voâ bôø, bieån trí bao la, möôøi phöông an oån. Baáy giôø coù ma quaân ñua nhau noåi daäy, xaâm

SOÁ 2003 - VIEÂN QUAÛ VIEÂN NGOÄ THIEÀN SÖ BÍCH NHAM LUÏC, Quyeån 1 470

phaù ruoäng taâm, saùu giaëc ñaõ maïnh, taâm vöông kinh ñoäng, saùng khôûi traêm quaùi, chieàu sinh ngaøn taø, meâ hoaëc chaân nhö, quaáy nhieãu phaùp theå, ñöôøng loái Boà-ñeà, caùch tuyeät khoâng thoâng, phaù hoaïi Nieát-baøn, toån thöông Tam baûo, chaâu ngoïc voâ vi ñeàu bò troäm laáy, ñaïi taïng phaùp taøi ñeàu bò cöôùp ñoaït, traàn lao che maët traêng, löûa duïc noùng ñoát, noåi troâi nôi thaønh phaùp, thieâu ñoát caûnh Thaùnh. Thaàn thaáy baïo loaïn nhö theá, sôï Phaät phaùp khoù toàn taïi, beøn baøn luaän cuøng Ba-la-maät, ñoàng laøm muõi teân dieät, boû queân taùnh khoâng laøm xöù maät cho tìm ma quaân. Nay thaáy truaân chuyeân trong nuùi Nguõ Uaån, coù hôn taùm vaïn boán ngaøn chuùng ñaõ bieát theá löïc cuûa thaân tính trong saùt-na, beøn ñieåm huøng binh trong möôøi taùm coõi, ñoàng thôøi laäp theå khoâng laøm teân; ngöôøi ngöôøi ñeàu coù söùc voâ ngaïi, moãi moãi ñeàu coù naêng löïc doõng maõnh, thaúng taâm laøm coâng thaáy taùnh, moät chaùnh boû ñi loaïn traêm taø, mang giaùp kieân coá, caàm kieám Tam-muoäi, cung trí, teân thieàn kieám tueä saùng soi huaán luaán trong cöûa Ñaïi thöøa. An oån trong nuùi tòch dieät, döïng côø treân nuùi Tam Minh, baøy ra beân loái Baùt chaùnh, sai taùnh ñaïi giaùc, laøm töôùng caàm ñaàu daïo khaép boán phöông, tìm xeùt daáu tích voïng töôûng, caét ñöùt loái voâ minh. Laïi sai vua töø bi phaù deïp tam ñoäc, töôùng soaùi nhaãn nhuïc chinh Phaät thaønh saân si, quaân tinh taán tröø loaøi yeâu ngaïo maïn, thích caàm quaân ñaùnh giaëc xan tham, luøng soaùt nhöõng quaân ma ñaïi naùo, khí saùt xoâng tôùi trôøi. Thaàn beøn thoáng laõnh Ma-ha, moät luùc ñeàu vaøo ta luùc aáy, maét khoâng thaáy saéc, tai khoâng nghe tieáng, muõi khoâng ngöûi muøi, löôõi khoâng bieát vò, thaân khoâng xuùc chaïm, yù khoâng phan duyeân, nhaát chí höôùng veà tröôùc, nieäm nieäm khoâng thoái, boãng choác ma quaân baïi traän, saùu giaëc bò toùm thaâu, cheùm gieát voâ soá, queùt tröø luõ giaëc, baét soáng voïng töôûng, taùn soáng voâ minh, thoáng laõnh thaúng vaøo thaønh Nieát-baøn, duøng kieám tueä cheùm ñöùt laøm ba ñoaïn, röøng phieàn naõo baáy giôø bò chinh phuïc, nuùi nhaân ngaõ hoùa laøm vi traàn, löôùi aùi si gaëp löûa trí thieâu ñoát, röøng taø kieán bò gioù tueä daäp taét, nhaân ñaây maø tam minh saùng laïi, töù trí ñöôïc troøn ñaày, trong ngoaøi khoâng tyø veát, roãng rang thanh tònh, taâm vöông ngoài ñieän hoan hyû, chaân nhö leân laàu giaûi thoaùt, töï taùnh daïo chôi nôi nhaø voâ ngaïi, ba thaân ngoài toøa phaùp khoâng, töø ñaây phaùp giôùi yeân tónh, vónh vieãn ñoaïn heát phieàn naõo, cuøng qua bôø sinh töû, cuøng ñeán bôø Boà-ñeà, ma quaân ñaõ thoái, hôïp baøy taáu leân.